in-fan-cia *latinoamericana*

nº21
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
DICIEMBRE 2017

in-fan-cia lat noamer cana

Edita Redacción Coordinación Consejos Apoyos

editorial >> **Migraciones y desplazamientos**
Consejo de redacción de México

tema >> **Cultura y migración**
Mariana Flores Castillo

>> **Reconfiguración de hogares y familias**
Rebeca Díaz

entrevista >> **Dr. José Luis Molina Hernández**
Martha Elena Baldenegro Hernández

cultura y expresión >> **La Interculturalidad en Merlo**
Marisa Roncoroni

experiencias >> **La (in) visibilidad de los niños y niñas pomeranos**
Rosali Rauta Siller

>> **Atención a hijos de Jornaleros agrícolas**
Martha Elena Baldenero Hernández

>> **Los niños chinos en preescolar**
Yanira León Romano y Martha Elena Baldenero Hernández

reflexiones pedagógicas >> **Niños de ninguna parte**
Jader Janer Moreira Lopes

historia de la educación >> **La educación de la infancia en Colombia**
Martha Patricia Alvis Orjuela

los 100 lenguajes de la infancia >> **Educación y migración en Chile**
Autoría compartida

nº21
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
DICIEMBRE 2017

in-fan-cia lat noamer cana

editorial

Migraciones y Desplazamientos

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

CONSEJO DE REDACCIÓN DE MÉXICO

Este número de la revista Infancia Latinoamericana está enfocado a visibilizar experiencias educativas que viven las niñas y niños pequeños en situaciones de movilidad humana. La movilidad humana es un concepto relativamente nuevo que pretende ofrecer una mirada distinta de los derechos humanos de las personas, familias o colectivos humanos que, de manera voluntaria o forzada, regular o irregularmente, realizan o experimentan un cambio del lugar en el que habitualmente viven o en el cual nacieron.

La movilidad humana abarca fenómenos sociales como la migración, el desplazamiento forzado, el asilo o refugio, la trata de personas o el tráfico de personas. También dentro de este concepto se encuentran las personas en contextos de movilidad humana, es decir, quienes se encuentran alrededor o en el entorno político, histórico, cultural o familiar de esta situación.

Desde esta noción queremos problematizar sobre los diferentes contextos en que las comunidades escolares enfrentan las situaciones de movilidad humana, queremos compartir las experiencias educativas concretas con sus desafíos y aprendizajes, así como visibilizar la solidaridad, riqueza, anhelos y esperanzas que también se generan en estas dinámicas.

Manualidad de Educación Inicial (maternal B) haciendo su sombrero

nº21
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
DICIEMBRE 2017

in-fan-cia lat noamer cana

editorial

Migraciones y Desplazamientos

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

La idea es compartir experiencias educativas sobre la forma en que los centros escolares acogen poblaciones migrantes o desplazadas, atienden a niñas y niños cuyos miembros de la familia se han separado (por diferentes motivos -deportación, trabajo, desplazamiento, diferentes formas de violencia asociadas a la migración) y les acompañan educativamente. La contribución obligada que desde la Revista Infancia Latinoamericana se hace acerca de este fenómeno, es ofrecer diferentes artículos con experiencias y aportaciones que permitan a los profesionales de la educación de la primera infancia, la reflexión y el análisis acerca de los efectos de estos procesos en la concepción y atención a la diversidad de infancias que coexisten.

Motricidad fina educacion inicial

Este número ha incluido experiencias, testimonios y referencias que están orientadas a contribuir a la reflexión y puesta en práctica de acciones que vayan avanzando por garantizar el derecho a una educación incluyente que atienda a la diversidad. En este sentido Argentina coloca el acento en la importancia de generar espacios, en el ámbito educativo, para la expresión y convivencia de la diversidad, lo cual no es sencillo sin embargo es fundamental avanzar para facilitar y favorecer la inclusión. Chile describe algunas de las implicaciones en el ámbito curricular que ha tenido la inclusión y atención a niñas y niños migrantes; el recorrido histórico de la educación de la primera infancia en Colombia, sirve de referencia para identificar algunos de los desafíos que aún enfrenta para ofrecer una educación de calidad y por lo tanto incluyente.

México como país que coordinó este número aporta diversos artículos que tienen que ver con desplegar las implicaciones que tiene para el país tener la frontera con Estados Unidos al norte y por ello un territorio de tránsito para miles de migrantes fundamentalmente de Centroamérica. Familias completas que en ocasiones se desplazan imponen realidades y retos no sólo para garantizar su seguridad, sino también salud y educación principalmente. De esta manera

nº21
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
DICIEMBRE 2017

in-fan-cia lat noamer cana

editorial

Migraciones y Desplazamientos

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Realizando ejercicio con los aros (ulas ulas)

nº21
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
DICIEMBRE 2017

in-fan-cia lat noamer cana

editorial

Migraciones y Desplazamientos

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

dos artículos describen diversas experiencias de inclusión en el ámbito educativo, uno de ellos destaca la atención a niñas y niños que llegaron de China a Mexicali, y cómo en el jardín de niños se articularon con la comunidad para que la experiencia educativa ofreciera las condiciones necesarias para que la población infantil además de conocer y dominar el español, intercambiara conocimientos y experiencias de ambos países. Por otro lado, la entrevista con el Dr. José Luis Molina Hernández catedrático de la Universidad Pedagógica Nacional, unidad Mexicali, ofrece como testimonio las condiciones que se tuvieron que dar para que profesores migrantes a Estados Unidos pudieran contar con los documentos que avalaran la licenciatura que necesitaban para ejercer su profesión, sin importar las condiciones de su situación migratoria o de ingreso al país. El artículo Estancias infantiles para hijos de jornaleros agrícolas migrantes, una experiencia en Baja California, detalla la importancia de este servicio como un espacio que favorece el ejercicio de los derechos de las niñas y niños por convivir, contar con espacios seguros, acceder a la educación, cantar y reír.

Brasil comparte los desafíos a los que se ha enfrentado para favorecer la inclusión de niñas y niños pomeranos (eslavos), en dónde a partir de reconocer su lengua se genera la aceptación y las posibilidades de favorecer su inclusión.

Las y los autores que han enriquecido con sus aportaciones esta edición son académicos y docentes que comparten sus experiencias y análisis con el fin de visibilizar a esas niñas y niños que junto con sus familias transitan en diferentes territorios. Como se define en uno de los artículos, el hogar se convierte en móvil y pareciera que es lo que caracteriza a los viajes migratorios de finales del siglo XX y principios del XXI, es decir “ se lleva el hogar a cuestas”. Estas realidades imprimen retos a los docentes y especialistas que dirigen sus esfuerzos al ejercicio de los derechos y bienestar de la primera infancia.

Ante estos tiempos que estamos viviendo en América Latina, con políticas de migración discriminatorias, separatistas y racistas, acciones de despojo y explotación de los territorios de los pueblos originarios y aborígenes, confiamos que este número ofrezca una mirada para problematizar y visibilizar los efectos de la movilidad humana en la vida de niñas y niños pequeños y aporte elementos para compartir desafíos y buenas prácticas que las educadoras y educadores identifican y realizan.

CONSEJO DE REDACCIÓN DE MÉXICO

nº21
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
DICIEMBRE 2017

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

- Nos enfrentamos a dos artículos complementarios y trascendentes. El de Mariana Flores Castillo nos aporta un análisis profundo sobre los desplazamientos y el concepto de hogar, la adaptación y el arraigo, y la desarticulación de las certezas en los movimientos migratorios. Y por supuesto las consecuencias en la infancia. Rebeca Díaz nos aporta datos sobre el actuar del Estado Mejicano en este tema, servicios atenciones, reflexiones, asociaciones. Incorpora la idea de aumentar el diálogo entre todos los implicados que trabajan con población migrante.

- **Mariana Flores Castillo**

Cultura y migración

>>

- **Rebeca Díaz**

Reconfiguración de hogares y familias

>>

nº21
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
DICIEMBRE 2017

in-fan-cia lat noamer cana

tema

Cultura y migración

MTRA. MARIANA FLORES CASTILLO

Dejar la tierra, ese espacio artificial que llamamos patria…Tomar la decisión de partir, de dividir en dos el corazón agobiado por la incertidumbre; irse a un país, a un mundo diferente, extraño, ajeno, de nombres impronunciables y casas de pájaros en las ventanas, donde la felicidad es esa olla al final de un arcoíris de papel; porque la felicidad nunca viene sola, pide siempre la sangre cuando en el cuerpo no queda más que pellejos anémicos del tercer mundo.[1]

Desplazamientos y hogar en la era de la incertidumbre

Actualmente las cifras de menores no acompañados que emprenden trayectos migratorios ha ido a la alza, se calcula que tan sólo en México, de agosto de 2014 a julio de 2016 existió un acumulado de rescates de 64 mil 638 niñas, niños y adolescentes migrantes[2]. ¿Qué se lleva a cuestas cuando hay que abandonar el hogar? ¿qué cabe en la mochila? ¿cómo van a conceptualizar estos niños y niñas el hogar, la pertenencia y el arraigo? ¿cuáles son los retos de que la edad para desplazarse se reduzca? ¿cómo construyen su subjetividad las niñas y los niños migrantes?

De acuerdo a las interrogantes anteriores, en este artículo se aspira a articular dos conceptos que actualmente adquieren relevancia en un contexto de movilidad humana como característica de la época contemporánea. El primero es lo que actualmente se puede entender como “hogar” enmarcado en lo que diversos autores denominan “La era de la incertidumbre”. Y luego, la pertinencia del concepto del “desplazamiento” como un tipo de movilidad humana especifica del siglo XXI, para finalmente plantear¿cómo podemos pensar el hogar en una época de incertidumbre donde el desplazamiento es una condición constante y qué repercusiones tiene ello para la primera infancia?

Este clima de incertidumbre tiene un impacto, por ejemplo, en los profesionales que atienden a la primera infancia, ya que estamos ante una movilidad de un sector de población cada vez menor en cuanto a edad. Ello implica un cúmulo de desafíos en cuanto al replanteamientode alternativas para atender a una población infantil en desplazamiento, y cuya

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

percepción y construcción de lo que hasta hace poco se entendía como "hogar" se está modificando y está fuertemente cuestionado, principalmente, la relación entre hogar, pertenencia (algún lugar) y arraigo (los imaginarios en cuanto a las raíces que tenemos con los lugares, las costumbres, etc). ¿Cómo educar a una población infantil en desplazamiento, en cuyo contexto, pensar la permanencia y la pertenencia a un lugar es cada vez más difícil?

Fotografía: Mariana Flores

La era de la incertidumbre

La era de incertidumbre consiste en un proceso de descentramiento en el cual los proyectos individuales de la modernidad ya no pueden ser enmarcados en un proyecto nacional, lo que predomina es la movilidad humana por motivos de precarización y violencia, así como una aparente flexibilidad de las fronteras en el ámbito comercial, a la vez del endurecimiento de las mismas. En la era de la incertidumbre se difuminan las certezas: lo que entendemos por nación, pertenencia, identidad y hogar. Esto a su vez tiene una consecuencia: el cambio de consciencia en los sujetos, es decir, la construcción de nuevas formas de asumirse en el mundo, que cuestionan las construcciones identitarias en tanto esencias, es decir, la idea de tener: raíces inamovibles y una única herencia cultural o nacionalidad se cuestiona[3]. Esta reflexión implica ubicarse en un contexto que reconoce el movimiento diverso y no lineal de las diferencias históricas y culturales, es en este sentido que no pueden entenderse los movimientos migratorios sólo como movilidades del centro a la

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

periferia, hoy nos encontramos ante la incertidumbre y las constantes variaciones de estos movimientos humanos, situación que es impulsada por una compresión/flexibilización del espacio/tiempo[4], la cual polariza las condiciones y motivos de los desplazamientos pero no los homogeniza, es decir, las fronteras se abren para las élites y el capital pero se cierran para quien es precarizado.

Desplazamientos

Actualmente ya no es posible pensar en viajes lineales (emigración, inmigración y retorno), estamos hablando de un nuevo sujeto un *sujeto en desplazamiento*, es decir, la movilidad como condición constante y sistémica. En este sentido resulta hacer pertinente distinción entre viaje y migración, la cual enriquece la perspectiva que hasta el momento se ha tenido de la migración:

> El viaje implica movimiento entre posiciones fijas, un lugar de partida, un punto de llegada, el conocimiento de un itinerario. Y entraña así mismo un eventual retorno, una posible vuelta a casa [home]. La migración, en cambio, implica un movimiento en que el lugar de partida y el punto de llegada no son inmutables ni seguros.[5]

Fotografía. Mariana Flores

Existe una diferencia sustantiva la cual implica que el punto de partida, tanto como el de llegada son inexactos y cambiantes. Esta situación implica que el hogar adquiere otro sentido, se trata de un hogar móvil, como ya se mencionó, esta incertidumbre en cuanto al centro que representa la idea del hogar coloca numerosos retos para quienes están al cuidado de la primera infancia, pues la condición "en desplazamiento" a edades tan tempranas tendrá implicaciones, principalmente en lo que se refiere a procesos de adaptación y de arraigo; y en lo que

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

implicará la separación del imaginario de hogar que aún prevalece en distintos canales de difusión.

El concepto de desplazamiento ha cobrado relevancia en los últimos años pues denota dos niveles de la movilidad humana: 1)el primero refiere a los traslados y viajes, tanto de carácter forzado con propósitos laborales y como consecuencia de la violencia en lugares de origen;2)en un segundo nivel refiere a los movimientos identitarios, es decir, a los desplazamientos de la identidad, las negociaciones que se realizan en cuanto a cómo el sujeto se concibe a sí mismo en procesos de movilidad. Es así que tenemos desplazamientos en dos niveles: geográficos e identitarios.

Nos encontramos ante una desarticulación de las certezas, frente a la construcción de una nueva conciencia, es decir, una nueva forma de estar y percibir el mundo, imbuida por la necesidad del constante desplazamiento, tanto a nivel geográfico como subjetivo[6].

Es así que estamos ante la construcción de nuevas subjetividades a partir del movimiento constante como característica del proceso de globalización, este constante movimiento desafía las categorías de arraigo y pertenencia, debido a los procesos transnacionales y de desterritorialización propiciados por el capital flexible y la noción de globalidad en aras de la interconexión global.

Entonces, el desplazamiento comienza a configurarse como característica epocal, en el sentido del cómo se significa el traslado. Elhogar es móvil, es lo que caracteriza a los viajes migratorios de finales del siglo XX y principios del XXI. Esta fluidez tiene que ver con la ausencia de certezas y con la crisis del proyecto de la modernidad en tanto proyectos nacionales engarzados con proyectos individuales de largo aliento.

En este marco socio histórico es que ya no podemos hablar de proyectos, identidades, ni viajes lineales. Se trata más bien de espirales y ondulaciones, no hay certezas de los puntos de llegada ni partida, lo cual propicia que éstos estén imbricados y no necesariamente diferenciados, ¿qué es lo que se deja atrás al desplazarse? ¿qué es lo que se lleva consigo? ¿es lo que se construye al llegar? ¿cómo podemos pensar las construcciones de lo que el hogar significa para la primera infancia en desplazamiento?Por lo pronto se puede pensar en algunasposibles rutas como fortalecer los sistemas de protección a la infancia promoviendo alianzas con los organizamos de

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

las sociedad civil, revisar los registros cualitativos y cuantitativos que realizan los albergues de migrantes, en México por ejemplo y sistematizar lo que éstos reportan en cuanto a las condiciones de infantes en desplazamiento. Los centros educativos es necesario que diseñen líneas de enseñanza dirigidas a atender estas nuevas subjetividades que se están construyendo en niños y niñas que constantemente se están desplazando.

Hogar

El hogar es un marcador espacial de identidad que denota pertenencia y arraigo. Melissa Lay-Cervantes[7] señala que tradicionalmente el hogar ha sido definido como el "centro fijo" en cual se desenvuelve la cotidianidad, lo cual implica una localización geográfica específica, en ese sentido el hogar puede ser un país, un edificio o un barrio. Pero también el hogar es un sistema de relaciones sociales, de procesos de subjetivación y de construcción de la otredad.

En un contexto de movilidad, lo que el hogar implica se ha modificado, la experiencia de éste se adecua a los diferentes contextos en que los individuos se desplazan, ¿cómo se construye hogar en un contexto de movilidad e incertidumbre?.

Existe un cambio en la relación de los migrantes con el hogar, si bien ya no podemos hablar de viajes lineales con certezas de retorno, el hogar constantemente se reestructura y adapta al movimiento, pues los desplazamientos desafían las concepciones tradicionales de hogar ¿cómo es que se debe responder a esta re estructuración del hogar en el caso de la primera infancia?, ¿a qué deben orientarse las políticas educativas de la infancia en desplazamiento? Nos encontramos ante un cambio en los paradigmas de la modernidad: el hogar y la familia, hoy en día, cambiantes y móviles ¿cómo va a repercutir ello en los niños y niñas que actualmente su cotidianidad es el desplazamiento? ¿cómo deben responder a ellolos profesionales que atienden a la primera infancia?. Por ejemplo, ¿como atender a una infancia temprana que viaja en brazos de madres, principalmente, que se trasladan y asientan en poblados por lapsos de tiempo breves y que en ocasiones ni papeles de identidad pueden tener esas niñas y niños y que en ocasiones se quedan en algún punto del viaje?

El hogar ha sido conceptualizado como un espacio estático y atemporal, esta narrativa permea en diversos discursos en distintos niveles lo que puede dificultar los procesos de asimilación y atención a la infancia en desplazamiento, el reto es como educamos

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

desde los nuevos paradigmas que nos arrojan los desplazamientos contemporáneos, a la vez que hacemos frente a una precarización sistemática de quienes se desplazan.

MTRA. MARIANA FLORES CASTILLO
Doctorante de Ciencias Políticas y Sociales de la Universidad Nacional Autónoma de México

Notas:

1. Oscar Estrada (2008), *Invisibles. Una novela de migración y brujería*, p. 58
2. Fabiola Martínez, (31 de julio, 2016), "Cifra de niños migrantes que viajan solos, mayor a la de acompañados: SG", en periódico *La Jornada*. Disponible en línea http://www.jornada.unam.mx/2016/07/31/politica/010n1pol (consultado el 30 de mayo de 2017)
3. Iain Chambers, *Migración, cultura, identidad*. Buenos Aires, Amorrortu Editoresp. 106
4. ZygmunttBauman (2001). *La globalización: consencuenciashumanas*.México, Fondo de Cultura Económica.
5. Iain Chambers, *op. cit.,* p.19
6. Gloria Anzaldúa (2016). *Boderlands/La frontera. La nueva mestiza*. España. Capitan Swing Libros, p. 136
7. Melissa Ley-Cervantes, "Home", p. 76

Referencias:

Anzaldúa, Gloria (2016). Boderlands/La frontera. La nueva mestiza. España. Capitan Swing Libros
Bauman, Zygmunt (2001). *La globalización: consecuencias humanas*. México, Fondo de Cultura Económica.
Chambers, Iain (1995). *Migración, cultura, identidad*. Buenos Aires, Amorrortu Editores
Estrada, Oscar (2008), *Invisibles. Una novela de migración y brujería*. Nueva York, Casasola Editores.
Ley-Cervantes, Melissa (2014) "Home". Disponible en línea **https://www.researchgate.net/publication/283703012_Melissa_Ley-Cervantes_2014_HOME_Environment_Space_Place_161**
Martínez, Fabiola (31 de julio, 2016), "Cifra de niños migrantes que viajan solos, mayor a la de acompañados: SG", en periódico *La Jornada*. Disponible en línea **http://www.jornada.unam.mx/2016/07/31/politica/010n1pol(consultado el 30 de mayo de 2017)**

nº21
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
DICIEMBRE 2017

in-fan-cia lat noamer cana

tema

Reconfiguración de hogares y familias

REBECA DÍAZ

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Los efectos de la migración en la infancia

centroamericana en México. La movilidad humana es un tema que ha cobrado cada vez más fuerza en los últimos años; enfocándonos en el continente americano y más específicamente en la franja centro y norte de este, es posible apreciar que los rostros de dicha movilidad van sumando matices que antes no habían sido abordados pues no representaban las preocupaciones que hoy en día son traídas a colación entre los estudiosos de los movimientos migratorios, los gobiernos locales, estatales y federales, las instituciones educativas, de salud, en pro de la defensa de los derechos humanos, etc. esto dado que las olas migratorias se han intensificado, aunadas a los factores económicos que dejan como saldo incertidumbre ante la realidad que acontece actualmente en los países receptores. En el caso de México la apreciación inmediata se puede encontrar en los estados del sur respecto a la población migrante centroamericana comprendida porhombres, mujeres y niños[1] que transitan y/o se asienta en el territorio bajo la solicitud de la condición de refugiado o el visado por razones humanitarias.

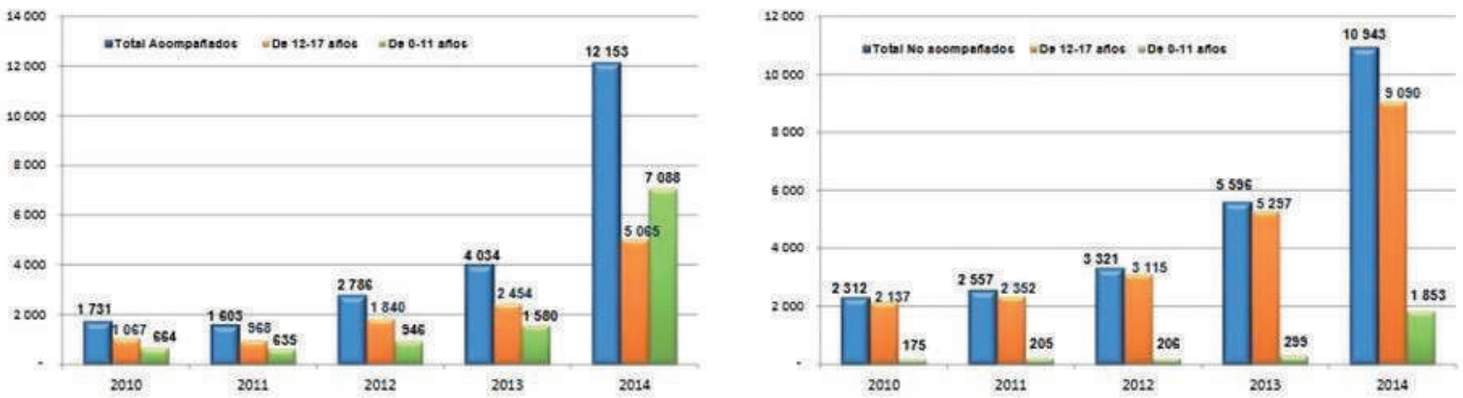
Sobre los menores migrantes

Aunado al tradicional móvil de migración (económica/empleo) el tema de desplazamiento forzado a través de la inseguridad que tiene mayor presencia en el triángulo del norte centroamericano (Honduras, El Salvador y Guatemala), las extorsiones por medio de pandillas locales (maras), disputas territoriales, entre otras; son factores promotores de la migración que han tomado mayor fuerza en los últimos cuarenta años; con ello, las estadísticas etarias y de género cambiaron abruptamente en un rango de tiempo muy breve. Sobre esto,el informe anual 2015 de la Red de Documentación de las Organizaciones Defensoras de Migrantes (REDODEM)reportó un incremento de

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

migrantes con edades entre los 0 a los 17 años de edad, donde en 2014 este grupo etario representó alrededor del 8.22% de la población migrante registrada en sus estadísticas comparado con el 9.92% registrado en las estimaciones del 2015; lo cual da cuenta de un incremento del 1.7%(REDODEM, 2015).

Gráfica 1. Flujo de menores migrantes presentados al INM por condición de acompañamiento según grupos de edad, 2010-2014 (enero-diciembre). Eventos.



Fuente: UPM/SEGOB. Febrero 2015. En Foco,"Menores migrantes en México. Extranjeros presentados ante las autoridades migratorias y mexicanos devueltos por Estados Unidos". Disponible en: http://www.politicamigratoria.gob.mx/work/models/SEGOB/Resource/2510/1/images/En%20Foco%2019022015.pdf

tema

Reconfiguración de hogares y familias

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Al respecto, la Unidad de Política Migratoria de la Secretaría de Gobernación reportó en su informe sobre menores migrantes en México de 2015 el abrupto aumento de más del séptuplede los valores registrados en el año 2012 con 3,321 menores en relación al año 2014 con 23,096 deNNA[2] (UPM/SEGOB, 2013); cabe resaltar también que el rango de edad predominante entre los menores no acompañados es entre los 12 a los 17 años mientras los menores acompañados se ubican entre las edades de los 0 a los 11 años (VER GRAFICA 1).Esto último es de suma importancia, pues nos habla de un cambio significativo en la dinámica migratoria registrada en las personas menores de 18 años de edad.

Estos datos son muestra de las diversas realidades por las que atraviesa la población infantil centroamericana no solo en su tránsito como migrantes sino en sus contextos locales, donde factores como la violencia intrafamiliar, el abuso sexual por parte de algún miembro de la familia o persona cercana, el adultocentrismo, violencia generalizada, entre otras; son causales de expulsión de NNA que en la particularidad de cada caso se subdividen en menores migrantes acompañados o no acompañados, estos últimos entendidos como toda aquella persona menor de 18 años que viaja separada de sus padres o sin el

Reconfiguración de hogares y familias

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

cuidado de algún adulto que por ley o costumbre esté a su cargo.

Tomar en cuenta los factores expulsores es de suma importancia, pues permite comprender el grado de vulnerabilidad en el que se movilizan los menores migrantes, sobre todo aquellos que viajan sin compañía de algún familiar pues da cuenta del escaso o nulo conocimiento de sus derechos y la exigibilidad de los mismos, así como el abuso de autoridad de cualquier otro adulto ya sea un migrante en el camino, coyote, tratante de personas e incluso autoridad.

En ese sentido sería pertinente que los profesionales de la educación (maestros, pedagogos, educadores y autoridades de instancias educativas) buscaran el acceso a jornadas de sensibilización y acercamiento con la realidad de los menores migrantes con el propósito de lograr la inclusión de los mismos a un nuevo entorno de vida; que si bien comparte similitudes con sus lugares de origen no deja de ser un nuevo contexto en el cual deben encontrar un nuevo espacio que les permita reorganizar sus proyectos de vida. Esto dado a que con frecuencia los menores suelen presentar comportamientos de aislamiento, introversión, miedo y en algunos casos de agresividad (presentado con más frecuencia en menores adolescentes), los cuales son resultado de la desarticulación de la estructura familiar y de comunidad con el que vienen desde sus países de origen.

El actuar del Estado Mexicano
Características como la inexperiencia, particularidades físicas propias de la edad, desconocimiento de sus derechos y obligaciones, etc. son factores que condicionan el grado de vulnerabilidad que poseen los niños por el simple hecho de ser menores de edad. La dependencia y cuidados requeridos por un adulto depende de los atributos que dichos menores carezcan; con generalidad estos se condicionan con la edad que los menores tengan es decir, entre más pequeños sean mayores cuidados requieren y por lo tanto su dependencia hacia un adulto que garantice su adecuado desarrollo es mayor.

En ese sentido se tiene que el instrumento internacional que protege los derechos humanos de los NNA es la Convención sobre los Derechos del Niño entrada en vigor en 1990, el cual todos los países de Centroamérica y México han ratificado[3]; y donde los Estados firmantes se comprometen a garantizar derechos básicos como lo es un nombre, nacionalidad, salud, educación, recreación, libertad, no esclavitud, no violencia en sus diferentes formas, entre otros que

Reconfiguración de hogares y familias

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

en suma garanticen el "interés superior del niño". Este principio es rescatado en la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos en su artículo cuarto; este principio aplica a personas nacionales y extranjeras, de acuerdo con el artículo 33 en el que se establece que las personas extranjeras gozarán de los derechos humanos y garantías que reconoce la Constitución.

Cabe resaltar que entre las principales garantías a las que tienen derecho los menores migrantes son: a) educación básica que comprende educación preescolar, primaria, secundaria y media superior obligatoria, laica y gratuita; b) derecho a la alimentación nutritiva, suficiente y de calidad; c) sano esparcimiento para su desarrollo integral y d)una identidad y registro inmediato a partir de su nacimiento. Este último punto es de suma importancia, ya que se han presentado casos en los que los menores hijos de extranjeros indocumentados nacidos en territorio mexicano no son registrados debido a que sus progenitores temen ser despojados del menor y deportados a sus países de origen situación que se ha fomentado, a causa de la negativa de algunos funcionarios de los registros civiles a reconocer la paternidad de alguno de los progenitores, al no contar con un documento de identidad con fotografía y que por ende vulnera el derecho de los menores a un nombre, nacionalidad y registro.

En lo que respecta a la educación la niñez migrante que ha tendido a asentarse en el territorio mexicano, por ley debería tener un pleno acceso a ese derecho sin embargo, en su calidad de extranjeros deben cumplir una serie de requisitos que en muchas ocasiones son difícilmente de cubrir. En el caso de los menores que no cuentan con documentación de identidad apostillada ni la CURP[4],las posibilidades de recibir educación se nulifican. No obstante para aquellos menores que cuenten con visa por razones humanitarias, la condición de refugiado o la protección complementaria; tienden a contar con la documentación de identidad que previamente debieron presentar al INM[5] o a la COMAR[6] según sea el caso, así como la CURP; situación que en teoría facilitaría su acceso a la educación pero que desafortunadamente no siempre es así, pues a medida en que es mayor el grado de estudios resulta más complicada su inclusión de estos NNA en las instituciones educativas que provee el Estado Mexicano.

En ese entendido, el que hacer de la sociedad civil organizada se ve en la necesidad de amplificarse y readaptarse a la suma de necesidades de la dinámica migratoria de cientos de personas centroamericanas a fin de luchar por sus derechos al libre tránsito, la no violencia, el acceso a la justicia en caso de ser

Reconfiguración de hogares y familias

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

víctimas de ella, a los servicios de salud, educación, trato digno y no discriminación, entre otros.

En lo que compete a los profesionales de la educación sería de gran ayuda e importancia para decenas de niños el contar con el apoyo de las instancias educativas que por inicio de cuentas, se abran al diálogo con la sociedad civil organizada que promueve y alberga a menores migrantes para que puedan abrirse espacios y jornadas educativas que impulsen el acercamiento de los padres y sus menores hijos a las escuelas pero sobre todo, que brinden atención integral a los niños migrantes ya que muchos de ellos al estar en situación de irregularidad migratoria no cuentan con un domicilio propio, traen consigo desequilibrios emocionales propios de la ruta migrante y los padres no tienen los recursos económicos suficientes para poder garantizar la asistencia de los niños a escuelas; es por ello que la colaboración y reciprocidad entre la sociedad civil organizada y los profesionales de la educación es primordial, ya que las condiciones y contexto de los niños migrantes difiere ampliamente sobre la de los niños mexicanos.

Readaptando el proyecto de vida

Es de suma importancia retomar que por de facto los menores migrantes se ven en la necesidad de movilizarse de sus comunidades de origen por razones de violencia es decir, que huyan de las pandillas (maras) por ser miembro de una familia que ha sido amenazada o en el caso de los adolescentes para evitar ser reclutados, dejar el pandillerismo, etc. Informes del INM, IMUMI[7], REDODEM, entre otros, dan cuenta de los cambios que motivan la movilidad humana de centroamericanos a México y Estados Unidos.

Enfocándonos en la primera infancia, proceso etario en el que toda persona va desarrollándose física,

Reconfiguración de hogares y familias

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

cognitiva, cultural y socialmente; es posible apreciar mediante el gráfico 1 que los menores de 11 años vienen acompañados de algún adulto en su mayoría por los padres o algún familiar cercano (hermanos mayores) con el propósito de buscar un lugar seguro donde asentarse o bien a fin de juntar los recursos económicos y físicos para continuar su viaje al norte. En ese entendido, los menores que son atendidos/ apoyados en los centros de día, albergues o casas del migrante tienden a recibir servicios de salud, cuando estos centros cuentan con ese servicio en sus instalaciones o mediante el acompañamiento a centros de salud pública a fin de garantizar su acceso a la misma; en algunas ocasiones las ONG[8] brindan apoyos con donaciones en especie (pañales, leche, ropa, etc.) programas/proyectos de asistencia que garanticen la optima nutrición y atención psicológica sin embargo, estos servicios van dirigidos al total de la población que reciben los centros de ayuda a migrantes es decir, no van enfocados a atender exclusivamente a menores.

Otro servicio que tienden a brindar estos centros es el educativo, este es propenso a ser más de orientación y acompañamiento para poder gestionar la inclusión de los niños en las escuelas públicas no obstante, como se explicó con anterioridad, se deben cubrir ciertos requisitos de identidad y equivalencia académica para poder incluirlos en los centros educativos que provee el Estado Mexicano. Este proceso tiende a complicarse, ya que las familias al salir huyendo de sus hogares llevan consigo partidas de nacimiento sin el apostille que requiere el gobierno mexicano; aunado a esto es importante considerar que muchos tramites (de acceso a la educación y regularización migratoria) son abandonados debido a que las familias tienden a cambiar su asentamiento a causa del temor a ser reconocidos o encontrados por las redes de delincuencia de sus países de origen.

En cuanto a las actividades recreativas, de inclusión social y cultural son pocas las que llegan a prestarse fuera de los centros de ayuda humanitaria al migrante. Nuevamente con los apoyos de las ONG, OIG[9] y algunos grupos de la sociedad civil organizada, se brindan donaciones de materiales lúdicos, juguetes y materiales para actividades. En ese sentido, los grupos de voluntariado, trabajo social y psicología son los que mayor apoyo brindan a fin de poder atender de manera inclusiva a la población, especialmente a los NNA con pequeñas jornadas de atención y desarrollo de actividades con los menores.

Cabe resaltar que aunque los esfuerzos realizados por los centros de día y albergues para migrantes

Reconfiguración de hogares y familias

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

son enormes, terminan siendo insuficientes debido a la excesiva demanda que actualmente existe y va en aumento tal y como lo muestra el gráfico 1 y por lo tanto es urgente atender las necesidades de los NNA migrantes a fin de garantizar que el proyecto de vida que se ha dejado en pausa al salir abruptamente de sus comunidades de origen, pueda retomarse; hacer que la carga de requisitos administrativos se aligere a estos grupos propiciaría un mayor nivel de garantía de acceso a los derechos básicos de los menores migrantes centroamericanos en territorio mexicano.

Por otro lado en lo que respecta a la inclusión social y el respeto a la diferencia, especialmente hacia las personas LGBTTTI[10] , es por demás complicado inicialmente porque es difícil lograr que haya una cultura de respeto y aceptación entre las diferentes nacionalidades centroamericanas, las ideas, preferencias sexuales, de género, etc. sumando el factor adolescencia o niñez y más aún el encontrarse en un país extranjero; el panorama se complejiza más, y así pueden sumarse agentes, sujetos, factores que resultan en un ambiente de incertidumbre y desconfianza entre los migrantes, frente la sociedad y autoridades mexicanas.

En ese sentido, sería valioso reconocer diversas realidades como el hecho de *que todos somos humanos*, sin distinción de nacionalidad, género ni edad; a pesar de los esfuerzos

Reconfiguración de hogares y familias

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

que van construyendo los defensores de derechos humanos de las personas migrantes, los servicios que ofrece la sociedad civil organizada y las dependencias del Estado mexicano son insuficientes para cubrir el total de las necesidades; y es que en repetidas ocasiones la respuesta ante la falta de medicamentos o atención médica es un "*no hay abasto ni para los lugareños*, hacemos lo que podemos"; las *fuentes de empleo son precarias y nulifican los derechos laborales* de las personas migrantes que se ven en la necesidad de seguir avanzando en la ruta migrante junto a sus familias, pues también sucede con frecuencia que, aun siendo candidatos a ser reconocidos como refugiados o teniendo derecho a solicitar la visa por razones humanitarias, *no sea posible concluir el trámite de cualquier menor extranjero de 18 años* sin acta de nacimiento apostillada, consentimiento firmado de los padres o tutores (con el que no cuentan los menores no acompañados o aquellos que viajan solo con uno de los padres u otro familiar) y la presencia de los mismos para realizar dichos trámites administrativos; lo cual limita su efectivo acceso a la justicia y derecho a concluir a cabalidad los trámites migratorios a los que tienen pleno derecho.

La realidad que acontece a decenas de niños migrantes centroamericanos en México ha sobrepasado los recursos humanos, de servicios y en especie que se habían estado brindando a través de las organizaciones de apoyo y defensa a las personas migrantes; el constante dinamismo de este flujo de personas y la poca voluntad de algunas autoridades para reconocer la emergencia de las problemáticas que aquejan a la población centroamericana han creado desconfianza entre la población migrante frente a las autoridades mexicanas en lo que se refiere a la exigibilidad de sus derechos humanos.

Un primer gran avance sería estrechar el dialogo entre los profesionales de la educación, la sociedad civil organizada que trabaja con población migrante y más importante aún, los gobernantes en turno, quienes pueden incidir de manera más directa en propuestas de reforma y políticas públicas; especialmente en lo que respecta a los requisitos administrativo-migratorios para que los menores puedan tener acceso a los servicios educativos, aumento presupuestario en la atención medica(lo cual beneficiaría a la población local también) y la inclusión de temáticas de sensibilización para el personal docente que abarque temas como lo son: a) el contexto migratorio y los vestigios que deja en el desarrollo y la personalidad de los niños migrantes, b) violencia intrafamiliar, c) abuso sexual y d) trata de personas (especialmente

tema

Reconfiguración de hogares y familias

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

con fines de explotación laboral –mendicidad, inclusión en el mercado informal y agricultura- y explotación sexual) mediante los cuales permita a los maestros, funcionarios y autoridades de la educación identificar y abordar oportunamente dichos temas entre los estudiantes que lleguen a encontrarse en alguna de las situaciones anteriormente descrita.

Solidaridad, empatía, tolerancia, comprensión y participación son aspectos que deben fortalecerse no solo entre los grupos de la sociedad civil organizada, las OIG, ONG y el personal de las dependencias del Estado mexicano, si no como sociedad en su conjunto a fin de impulsar la exigibilidad y respeto a los derechos de mexicanos y extranjeros. Si bien es cierto, en México habitan comunidades marginadas, en precarias condiciones de vida pero no por ello se debe hacer caso omiso de la emergencia y necesidad de otras personas que buscan la ayuda que en sus países de origen no han podido encontrar.

REBECA DÍAZ
Candidata al grado de Maestra en Estudios Latinoamericanos, UNAM. Activista social/ Consultora independiente. Contacto: rebk.diaz.blas@gmail.com
Fotos: Miguel Gil Reyes

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Fuentes de referencia por orden de aparición
RREDODEM, 2015. Informe anual. “Migración en tránsito por México: Rostro de una crisis humanitaria internacional”. REDODEM/SJM, México. Primera edición, 2015. 127p
UPM/SEGOB, 2015. Menores migrantes en México. Extranjeros presentados ante las autoridades migratorias y mexicanos devueltos por Estados Unidos. SEGOB, México. Documento disponible en: **http://www.politicamigratoria.gob.mx/work/models/SEGOB/Resource/2510/1/images/En%20Foco%2019022015.pdf (Página consultada el día 23 de abril de 2017)**

Notas

1. Niños: entendido como un concepto plural que no se inclina por ningún género en específico.
2. Niños, niñas y adolescentes.
3. Un tratado/ Convenio/ Protocolo RATIFICADO, designa el acto internacional mediante el cual un Estado indica su consentimiento en obligarse por un tratado, siempre que las partes la hayan acordado como la manera de expresar su consentimiento. La necesidad de firma sujeta a ratificación concede a los Estados el tiempo necesario para lograr la aprobación del tratado en el plano nacional, y para adoptar la legislación necesaria para la aplicación interna del tratado.[*Art. 2, parr. 1, ap. b), art. 14, parr. 1 y art. 16, Convención de Viena sobre el Derecho de los Tratados de 1969*]
4. Clave Única de Registro de Población
5. Instituto Nacional de Migración
6. Comisión Mexicana de Ayuda a Refugiados
7. Instituto para las Mujeres en la Migración A.C.
8. Organización No Gubernamental
9. Organización Intergubernamental
10. Lésbico, Gay, Bisexual, Transexual, Transgénero, Travesti e Intersexual

nº21
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
DICIEMBRE 2017

in-fan-cia lat noamer cana

entrevista

Dr. José Luis Molina Hernández

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

MARTHA ELENA BALDENEGRO HERNÁNDEZ

Dr. José Luis Molina Hernández es catedrático de la Universidad Pedagógica Nacional, Unidad Mexicali.

¿Cómo te involucras en el trabajo con la migración de mexicanos en Estados Unidos?
Al participar en 1993 con otros compañeros de la Universidad Pedagógica Nacional, Unidad Mexicali (UPNMxli) en el Programa de Licenciatura Bilingüe y Bicultural que se realizó en colaboración con la California StateUniversity Long Beach (CSULB) (Universidad Estatal de California, Long Beach). En ese momento el rector de la Universidad era muy sensible a la problemática de la población mexicana en los Estados Unidos, especialmente a la situación de los profesores que emigraron a ese país y no podían ejercer la docencia por cuestiones relacionadas con la validación de su título profesional, ya que en México habían cursado la escuela normal que era una carrera técnica y para trabajar como profesores en Estados Unidos necesitaban contar con un título de Licenciatura.

Por ello, profesores de la UPN Mxli brindamos apoyo a 27 maestros residentes en Estados Unidos para

entrevista

Dr. José Luis Molina Hernández

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

que pudieran obtener el nivel de Licenciatura que necesitaban para ejercer su profesión, sin importar las condiciones de su situación migratoria o de ingreso al país. El programa duró cuatro años en los que viajábamos cada fin de semana desde Mexicali, hasta Los Ángeles California.

¿En qué consistía este programa?
Básicamente era un trabajo de nivelación pedagógica, algo que era muy familiar para UPNMxli, pero las condiciones en que se realizó eran muy distintas al trabajo en nuestro país, por lo que nos dimos cuenta que el contexto influye mucho en la forma en que las personas asumen su tarea, por ejemplo, si aquí (México) las personas se mostraban reticentes al trabajo académico, allá en el contexto universitario de Estados Unidos, respondían a la exigencia. Seguían perteneciendo a la misma cultura magisterial, pero en Long Beach, se adaptaban al ritmo de la cultura universitaria,cumpliendo estrictamente con el horario y las tareas, mostrando disposición en todas las actividades de aprendizaje.

Si bien este no es un problema de todos los profesores, no dejaba de llamarnos la atención la manera en que se asumía este reto en otro país, a pesar de que la mayoría de los estudiantes tenían dos o hasta tres trabajos para sacar adelante a su familia y la Licenciatura se estudiaba los fines de semana, lograron titularse el 95% de los participantes, haciendo frente a una situación de alta exigencia. Con esta experiencia, vimos que el contexto en que se inserta un individuo es capaz de modificar hasta las prácticas más arraigadas.

Si bien el modo de insertarse en el trabajo con migrantes fue a través de profesores que estudiaban una Licenciatura ¿Cuál es tu experiencia con la forma en que los niños viven la migración?
Primero los profesores llegaron con nosotros por la nivelación, pero después se dieron cuenta de que había un problema de fondo que necesitaban atender y lo detectaron cuando entraban a las escuelas a hacer sus prácticas. Este problema era con los niños que habían llegado a Estados Unidos muy pequeños, que no eran capaces de hablar o comprender el inglés; muchas veces, eran identificados como niños con problemas de aprendizaje y enviados a asesorías o clases especiales, cuando lo que presentaban era un déficit lingüístico, al comunicarse solo en su lengua materna.

entrevista

Dr. José Luis Molina Hernández

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

“Ser capaces de transitar entre ambas culturas sin perder sus raíces”

Estos niños etiquetados con problemas de aprendizaje que no tenían, eran señalados a lo largo de su vida escolar, incluso cuando ya podían comunicarse en inglés. Nuestros estudiantes detectaban esto y trataban de brindar la atención adecuada, especialmente a los niños más pequeños, sin embargo a principios de los noventa, en esas escuelas no se tenía una idea clara de las consecuencias a largo plazo de esta situación en la vida de estos niños. No basta el dominio de la lengua, existen códigos culturales que no se adquieren por decodificación del mensaje, los niños necesitaban personas que trabajaran desde esta perspectiva y pudieran apoyarlos.

“Niños que no hablaban inglés eran desvalorizados desde el inicio”

En este caso, nuestros estudiantes eran sensibles a las vivencias de estos niños, ellos pasaban por un proceso similar al emigrar a los Estados Unidos y adquirieron la conciencia de que no es lo mismo ser bilingüe que ser bicultural, no es suficiente comunicarse; ellos debían ser capaces de transitar entre ambas culturas, es decir de desenvolverse en el contexto anglosajón, sin perder sus raíces, aquellas expresiones que constituían su identidad primaria.

“Una vez que aprenden la lengua, crecen y se integran al contexto cultural, su bilingüismo se volvía parte de sus habilidades”

¿Qué problemas enfrentaban estos niños en situación de migración?
Sin importar el nivel educativo que cursaban, estos niños que no hablaban inglés, eran considerados como individuos en desventaja, con el consiguiente impacto

entrevista

Dr. José Luis Molina Hernández

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

en su trayectoria académica y su futuro. Ellos eran desvalorizados desde el inicio, por tanto, se adaptaban a la vida en Estados Unidos cargando con el impacto psicológico de sentirse menos que los demás, agudizado por creencias donde los mexicanos están por debajo del anglosajón.

Sin embargo, al paso de los años, esta relación se invertía, si bien los niños tenían problemas para comunicarse al llegar al país o al ingresar a preescolar, una vez que aprenden la lengua, crecen y se integran al contexto cultural, su bilingüismo se volvía parte de sus habilidades. Algo similar sucedía con los profesores, al ser bilingües y contar con un título profesional que certifica sus conocimientos, se volvían fuerza de trabajo altamente requerida en ese país. Esto los colocaba en igualdad de oportunidades y en ocasiones por encima de los competidores promedio para un puesto.

Al revertirse esa desventaja, esta nueva valoración les da una enorme seguridad para moverse y para hablar, lo interesante era formar a los profesores desde el programa de Licenciatura con la posibilidad de detectar esta situación de los niños mexicanos y apoyarlos en ese tránsito. “Formamos formadores” con esta capacidad.

Pero, pasar por esa vivencia debe ser complejo, no sólo para los niños, incluso para los profesores que estudiaban con ustedes

Efectivamente, el problema es complejo, tuvimos un estudiante que empezó a trabajar en una escuela donde había solamente afroamericanos, era el único latino ahí, pero en sus primeras experiencias se le presentaron problemas del orden bicultural, él decía: porqué me gritan los alumnos- se sentía agredido por las actitudes de los niños. Le sugerimos que estudiara la cultura afroamericana y se dio cuenta que levantar la voz era natural para ellos, buscó maneras de comunicarse y terminó siendo muy querido por sus alumnos. Él hizo ese recorrido a la inversa, del docente a los alumnos.

¿Y qué pasa con los niños que nacen en Estados Unidos pero que son hijos de inmigrantes y en muchos casos de inmigrantes ilegales?

En la segunda generación también ocurren cosas complejas, los niños que nacen en Estados Unidos, enfrentan los signos característicos del individuo que no es norteamericano, su origen es: estigmatizado es mexicano y es migrante. Estos niños quieren alejarse de esa imagen y acercarse a lo que significa nacer en ese país, pero los otros niños los siguen viendo distintos. A un niño en esta situación, lo sorprenden a punto de golpear con un bat de beisbol a unos compañeros

entrevista

Dr. José Luis Molina Hernández

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

que lo señalaban. El niño vivía esta disyuntiva de la identidad, por una parte se pregunta ¿Quién soy yo? Aquí nací, pero ¿soy norteamericano o soy mexicano? Desafortunadamente, este tipo de disyuntiva es un patrón cultural que se exterioriza a través de la violencia: -No entiendo quién soy ¿qué hago para pertenecer? ¿Me alejo de los amigos o de los orígenes?

En un principio, la escuela tenía la idea de reforzar la identidad cultural de los niños hijos de inmigrantes, pero lo que ellos quieren es alejarse del estigma, alejarse del rechazo, porque hay una realidad cotidiana que tiene al niño tensionado entre dos fuerzas.

Con los inmigrantes de primera generación, la identidad mexicana se refuerza en otro país, sienten nostalgia de la familia, las costumbres, la comida, por las expresiones que representan el origen, cuando se sienten tristes desean regresar a México; pero sus hijos, nacidos en Estados Unidos, enfrentan una situación diferente, los recuerdos de los padres no les representan, se saben de origen mexicano, pero eso no los convierte en uno, ellos no quieren regresar a México, se saben diferentes, nacidos aquí (en Estados Unidos).

Decías que esos niños crecen en una situación de desventaja, por la condición en la que están, que implica estar luchando con situaciones que siempre están en contra…
La desventaja radica en que estos niños están sometidos a una tensión emocional desde el inicio de sus vidas,una tensión que no están sufriendo el resto de sus compañeros. La consecuencia más seria de esa desventaja, son que las represiones que sufren estos muchachos tienden a convertirse en un patrón de comportamiento agresivo. La actitud ante la agresión, ante esta desvalorización es Atacar a aquellos que me están lastimando, lo que afecta su futuro, muchas de estas personas que podrían convertirse en ingenieros, profesores o médicos, se encuentran en las cárceles, básicamente por sentirse rechazados desde el inicio, por cumplir las proyecciones de ellos a partir de su origen.

“Tenemos que avanzar en términos de biculturalidad”

¿Qué consejo darías en la actualidad para los educadores que enfrentan este reto?
Es importante como educadores, darnos cuenta que no basta el bilingüismo, tenemos que avanzar en

entrevista

Dr. José Luis Molina Hernández

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

términos de biculturalidad para que se entiendan no solamente las palabras, sino también las actitudes y los gestos, los significados y sentidos que expresamos en nuestras formas de estar y ser en el mundo, independientemente de nuestra nacionalidad.

“Esperemos que como universitarios tomen conciencia de su identidad y de la riqueza que su situación cultural les aporta, y empiecen a reivindicar los valores de su origen”

“Necesitamos ser conscientes de las contradicciones sociales para poder enfrentarlas”

En ese sentido, al formador, al maestro, se le empieza a complicar su trabajo con los adultos, porque ya están socializados dos veces, tienen la socialización primaria y una secundaria con valores muy difíciles de erradicar; pero si pensamos en los niños y su socialización primaria, ahí podemos pensar que hay esperanza, claro es una esperanza relativa porque el contexto puede llevarlo por otro sentido, porque el *American way of life* (el estilo de vida americano) es una exigencia alta para los niños, o se adaptan o no triunfan. Es una sociedad donde se triunfa individualmente, donde el mensaje para los niños es: “olvida tu pasado y adáptate a lo nuevo”. Por ello encontramos a muchos jóvenes de origen mexicano que crecieron con la idea de que tienen que prescindir de sus raíces, esperemos que como universitarios tomen conciencia de su identidad y de riqueza que su situación cultural les aporta, y empiecen a revindicar los valores de su origen.

“Aprender a manejarse en términos de muchas culturas distintas, sin sentirse incomodados, sin sentirse extraños”

entrevista

Dr. José Luis Molina Hernández

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

¿Qué recomendaciones podrías darle a los profesores para trabajar con en esta realidad multicultural?

Los profesores debemos estar pendientes de la cultura original de nuestros alumnos y de alguna manera no desalentarse por los posibles efectos de esa cultura, es una disyuntiva que vive el profesor siempre en cualquier aula, no podemos ignorarla y tampoco puede ser un obstáculo para dejar de hacer nuestro trabajo. Necesitamos ser conscientes de las contradicciones sociales para poder enfrentarlas, no dejarse vencer por ellas, en el momento en que los educadores nos rindamos, perdemos la esperanza, perdemos el rumbo y el sentido de lo que hacemos.

“Este es tu mundo, no importa en qué lugar del planeta estés, este es tu mundo, que los demás te lo reconozcan depende de ti.”

Los niños tienen que aprender a manejarse en términos de muchas culturas distintas, sin sentirse incomodados, sin sentirse extraños. El mensaje que podemos darles con nuestro trabajo es: este es tu mundo, no importa en qué lugar del planeta estés, este es tu mundo, que los demás te lo reconozcan depende de ti.

Nuestro papel como docentes en este mundo diverso, es de punto de equilibrio, somos factores para el equilibrio, tal vez no logremos cambiarlo, pero podemos con nuestro trabajo avanzar en un diálogo que nos permita crecer como seres humanos, más allá de los extranjerismos y territorialidades, necesitamos reconocer que primero están las personas.

MARTHA ELENA BALDENEGRO HERNÁNDEZ
Jefa del depto. De materiales y métodos educativos de la Institución SEE

nº21
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
DICIEMBRE 2017

in-fan-cia lat noamer cana cultura y expresión

La Interculturalidad en Merlo

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

MARISA RONCORONI

"Los argentinos tenemos que reconocer y asumir nuestra parte negada americana, que hemos venido ocultando durante tanto tiempo. […] Allí encontraremos una respuesta a la pregunta por nuestra identidad: somos una sociedad con gente diferente, una sociedad que se está construyendo, trabajo en el que todos tenemos que poner una parte de esfuerzo.

[…] Bucear en la identidad de los argentinos, a partir de las comunidades indígenas. Es un camino difícil, muchas veces lleno de violencia y crueldad pero que es necesario ver y no olvidar.

[…] rescatar su historia desde el origen, para contribuir a darle un lugar en la memoria colectiva y en la vida de todos los días."

Martínez Sarasola, Carlos;
"Breve historia de los Pueblos Originarios en la Argentina"
Editorial Nuevo Extremo. Año 2013

La "fiesta de la interculturalidad" en el Jardín de Infantes Nº 938 es un proyecto que surgió del diagnóstico de la comunidad que evidenció dos características muy marcadas. Por un lado, una población golondrina (se denomina así a aquellas familias que durante un tiempo se instalan en un barrio y luego se mudan de localidad en busca de trabajo o posibles mejoras de su realidad familiar) esto implica que a veces sus hijos/as no cursan el año completo en el jardín de infantes. Por otro lado, se caracteríza por ser una comunidad conformada por naciones originarias que dan cuenta de una identidad que les es propia, como por ejemplo familias de la nación[1] Diaguita, Aymaras y Quechuas, etc.[2]

Este diagnóstico, realizado por la institución, nos llevo a interrogarnos sobre qué entendíamos nosotras/os, maestras/os, por el concepto de "interculturalidad". Después de mucho leer, decidimos tomar a Kramer quien afirma que la interculturalidad se producirá cuando "[…] las fronteras de color entre los parches se diluyan, se interpreten, que haya traspasado los matices, entre uno y otro color, y que, sobre todo, los que están en un lado del sector social, puedan interpretar y comprender los que están del otro lado.[3]"

Este concepto se transformó en el eje del proyecto educativo. Se vió la interculturalidad como la suma de las diferentes culturas originarias que conforman nuestro actual territorio argentino, y las que a su vez, forman parte de un entramado que nos identifica como latinoamericanos. Así fue que decidimos comenzar a conversar en distintas reuniones con las familias del

La Interculturalidad en Merlo

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

jardín, hasta llegar a organizar una primer "Fiesta de la Interculturalidad". Durante octubre del 2017 cumplió su décimo primer aniversario.

Al mismo tiempo, el proyecto, partió de concebir al ambiente como un entramado social y natural complejo, con cambios y permanencias, y a su vez diverso. Formado por grupos sociales con diferentes costumbres, creencias e ideas que a su vez conforman lo que denominamos interculturalidad, entendiendo por ello a lenguas y culturas imbricadas entre sí, por lo cual la extinción de una es también la extinción de la otra. Es por lo expresado que es necesario evitar que ninguna lengua ni cultura específica de cualquier lugar de la tierra, se vea amenazada por la extinción, que convierta en nada a una experiencia humana irrepetible e insustituible, milenaria en existencia, cuya muerte empobrece la humanidad, pues minimiza la posibilidad de una interculturalidad más rica, más plena.

Un poco de historia:
La idea surge primeramente en una reunión de padres en el jardín de infantes 938 de la localidad de Merlo[4], junto a personal no docente (auxiliares de portería), el padre de un niño de la institución que es miembro de la comunidad Diaguita y la vicedirectora del jardín.

Durante ese primer encuentro, allá por el mes de mayo del 2006, surgieron muchos interrogantes. Los miembros de las distintas familias que integraban el jardín impulsados por esta propuesta comenzaron a preguntarse, ¿de dónde provenía su familia? ¿Cuál era el origen de su apellido? Incluso, ¿cómo se habían conocido sus abuelos siendo que provenían de lugares y culturas lejanas del territorio argentino? ¿Por qué se realizaban algunos festejos en sus hogares? En la memoria de esos encuentros quedó registrado como el número de familiares que asistían a las reuniones aumentaba, ya que la idea de conocer sus orígenes familiares, y a su vez encontrar similitudes y diferencias con otros y otras, se volvía una necesidad imperiosa por parte de los adultos/as.

Y así fue que surgió la idea de organizar una FIESTA, y junto con ella, surge el primer obstáculo: los miembros de las comunidades originarias se oponían a que el festejo fuera el día del 12 de octubre[5], ya que la postura era no festejar el día del fin de la libertad. Por lo que a partir de ese año resolvimos festejar el 11 de octubre como último día de libertad de las naciones originarias.

En este marco, es oportuno recalcar el concepto de fiesta que utilizamos, es como un punto de encuentro

La Interculturalidad en Merlo

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

entre personas. Ya que si bien vivían en un mismo espacio, la localidad de Agustín Ferrari[6], poco se conocían entre sí. A su vez existía una necesidad imperiosa de conectarse con justamente eso, "una fiesta", que permitiera el encuentro y la alegría sin la necesidad de exponer a nadie; donde cada uno pudiera dentro de algunos límites establecidos, expresarse libremente.

Una vez acordado el día, el grupo de familias solicitaron que se realizara la fiesta un día sábado para que más personas puedieran participar, ésta última cuestión se acordó junto a las/os docentes de la institución, quienes aceptaron participar en un día no laborable. Se organizaron distintas comisiones. Algunos/as se encargaron de platos típicos que remitían a sus infancias, y que estos a su vez, eran replicados los días de fiestas al interior de cada familia. Otra comisión, la de eventos, se conectó con gente de la comunidad que trabajaba en una radio local, con quienes bailaban en alguna peña[7], con quienes sabían y les gustaba cantar para compartir canciones de su propia cultura, etc.

En cuanto a los niños de las secciones[8], las maestras fueron a lo largo de los años buscando distintas propuestas de arte, danzas, cuentos, poesías y juegos.

Profesor de música y niños/as de sala de 4 años, con su docente, cantando un carnavalito compuesto por los propios niños y niñas

Considerando al juego como una expresión social y cultural que se transmite y recrea entre generaciones, pero que también requiere de un aprendizaje social. Esto quiere decir que los niños y niñas "aprenden a jugar": que aprenden a comprender, dominar y producir una situación que es distinta de otros. De esta manera *"[…] El jardín se constituye en un espacio que enseña, contiene, cuida y respeta, habilitando la filiación en el mundo social […]"*[9]

Los primeros años de esta fiesta, maestras/os generaron condiciones para que niños y niñas de la institución educativa en los momentos de conversación fueran realizando actividades sobre los pueblos originarios y sus creencias. Hasta que para la sexta

nº21
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
DICIEMBRE 2017

in-fan-cia lat noamer cana

cultura y expresión

La Interculturalidad en Merlo

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Padres y madres del país vecino, Paraguay, que vinieron a bailar e interpretar la música de su país

fiesta de la interculturalidad, se resolvió que los niños y niñas trabajen junto a sus familias, realizando algo en conjunto: una leyenda, una canción, un baile, lo que se decidiera en el interior de cada sección, buscando que tuviera que ver con la historia de ese grupo de familias, que en ese momento compartían el año escolar. En este punto es necesario aclarar que siempre al hablar de pueblos originarios se lo hizo en tiempo presente.

Años después la fiesta cambia de día a pedido de las familias. Se decidió realizarla un viernes a la tardecita/noche, lo que logra que muchas más personas de la comunidad puedan participar.

A lo largo de los años estas fiestas siempre se inauguraron con palabras de bienvenida a cargo de algún miembro de una de las comunidades originarias y terminaron con las palabras de agradecimiento a través del equipo directivo.

Padre enseñando a niños de 5 años a realizar artesanías propias de la cultura wichi

Respecto a las propuestas de trabajo con los niños y niñas de cada sección, podemos por ejemplo compartir que se organizó un sistema de encuestas y sistematización por tabla. Volcando los datos año a año, donde niñas/os respondían sobre el origen de su familia. Los ítems trabajados eran los siguientes: dónde habían nacido sus padres, abuelos, si vivían en la localidad, si provenían de otra provincia o de otro país, las comidas propias de sus culturas. Luego (niños/s de 4 y 5 años) sistematizaban la información, y se procedía a trabajar con las comidas típicas que representaban las mayorías de las proveniencias de cada sala. Para ello, los miembros de las comunidades se acercaron para enseñar a cocinar a los grupos de niños y niñas.

nº21
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
DICIEMBRE 2017

La Interculturalidad en Merlo

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Al año siguiente mediante la misma forma de encuesta y cuadro se propusieron leyendas y cuentos, los cuales los mismos niños/as votaron y luego jugaron y/o dramatizaron. En otra ocasión incursionaron en los bailes, en la enseñanza de artesanias, en la composición de canciones con los ritmos propios de su cultura. El objetivo siempre fue incorporar a las familias y que niños/as y familias se encontraran identificadas con sus propias historias culturales.

Para finalizar:
En este proyecto el clima de fiesta siempre estuvo presente. El jardín como institución cumplió su objetivo de estar abierto a la comunidad como lugar para el encuentro, la expresión y la solidaridad. Recientemente, como fruto de todo esto, se incorporó una FERIA ARTESANAL en donde cada familia puede ofrecer y vender sus artesanías, o productos de elaboración casera.

Miembros de la cultura Diaguita, Aymara, Quechua y Mapuche, diciendo algunas palabras antes de iniciar la fiesta

Es imprescindible destacar el trabajo entre y con docentes y familias para abordar los conceptos vinculados a la “interculturalidad”, éstos requieren tener en cuenta tanto su historia como una concepción de pluralidad de sociedades y culturas. Al mismo tiempo, más allá del vocablo genérico, sería descalificativo sino se tiene en cuenta que dentro del mismo se encuentran muchas culturas y sociedades con una amplia gama de colores, texturas, ideología, religiones, saberes, etc.

Por último, se destaca que entre familias, docentes, no docentes, junto a niños y niñas se pudo construir un proyecto que recuperó la voz y el protagonismo de todos los sujetos sociales, individuales y colectivos. Un proyecto, basado en el respeto y el fomento de una realidad pluriétnica. Se trató de entablar un diálogo pluricultural con la comunidad, entendiendo a éste como una forma de debate, de difusión de experiencias que favorecen la construcción, junto a un otro/a, de un horizonte común, mucho más rico e inclusivo.

MARISA RONCORONI
Maestra de Educación Inicial
Licenciada en Historia

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Notas:

1. La Constitución de la Nación Argentina (La Ley Nº 24.430) promulgada el año 1995, plantea en su Artículo 75, Inciso 17: *Reconocer la preexistencia étnica y cultural de los pueblos indígenas argentinos. Garantizar el respeto a su identidad y el derecho a una educación bilingüe e intercultural; reconocer la personería Jurídica de sus comunidades, y la posesión y propiedad comunitarias de las tierras que tradicionalmente ocupan; y regular la entrega de otras aptas y suficientes para el desarrollo humano; ninguna de ellas será enajenable, transmisible ni susceptible de gravámenes o embargos. Asegurar su participación en la gestión referida a sus recursos naturales y a los demás intereses que los afecten. (…)*
2. El Estado argentino reconoce en la actualidad la existencia de al menos 955 mil personas pertenecientes a más de treinta pueblos originarios ¬–Amnistía Internacional, datos del 2011.
3. Gorosito Kramer, Ana María. "Un debate sobre la interculturalidad" en *Educación intercultural bilingüe: debates, experiencias y recursos*. Colección Educ.ar. Ponencia presentada en el marco del Encuentro Nacional de Sistematización de Experiencias de Educación Intercultural Bilingüe, junio de 2004.
4.Ver segunda nota al pie.
5. En la Argentina desde 1928 se festejaba en honor a Colón el "Día de la raza",. Con el tiempo este feriado (no se concurre a clases) fue cambiando su identidad, primero cambió su denominación a "Encuentro de dos culturas", lo que de alguna manera proponía que solo en 1492 se habían encontrado los españoles europeos, y los americanos, sin tener en cuenta la cantidad de etnias que residían en el continente Muchos años después, esta efeméride paso a ser denominada "Día por la diversidad cultural", costando igualmente que las docentes dejaran de mirar esta fecha como la conquista de América.
6. Agustín Ferrari queda en el conurbano de la provincia de Buenos Aires, dentro del Partido de Merlo.
Ver segunda nota la pie.
7. RAE: Peña: grupo de personas que participan conjuntamente en fiestas populares o en actividades diversas (…).
8. Sección, implica una manera de organizar por edades el jardín de infantes, de acuerdo en este caso a las distintas edades, el jardín de infantes 938 contaba con cuatro salas de cinco años, tres salas de cuatro años y una sala de tres años
9. D.G.C y E, Diseño Curricular de Nivel Inicial. Pág. 49; Año 2008

nº21
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
DICIEMBRE 2017

in-fan-cia lat noamer cana

experiencias

Las migraciones son el denominador el común de este apartado

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Las experiencias parten de situaciones como la cultura de los Pomeranos, la vida de los hijos de los jornaleros agrícolas y la comunidad china. La diversidad forma parte de la vida cotidiana en la mayoría de pueblos y ciudades, el tema es, como afrontamos esta diversidad, como utilizamos la riqueza que nos ofrece y como podemos dar respuesta con equidad y igualdad de oportunidades a las necesidades de esta sociedad tan diversa y compleja.

Estos artículos, nos interpelan como profesionales de la educación, en las contradicciones y en posibles soluciones que podemos ofrecer desde nuestro pequeño espacio de acción.

Rosali Rauta Siller

La (in) visibilidad de los niños y niñas pomeranos >>

Martha Elena Baldenero Hernández

Atención a hijos de Jornaleros agrícolas >>

Yanira León Romano

Los niños chinos en preescolar >>

nº21
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
DICIEMBRE 2017

in-fan-cia lat noamer cana experiencias

La (in)visibilidad de los niños y niñas pomeranos

ROSALI RAUTA SILLER

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

La violencia colonial no se atribuye solo el objetivo de controlar a esos hombres dominados, lo que busca es deshumanizarlos. No ahorrará esfuerzos para liquidar sus tradiciones, para sustituir sus lenguas por las nuestras, para destruir su cultura sin darles la nuestra [....]
(Sartre, 1961, p. 32)

Miles de personas de diferentes grupos étnicos, de edad, de clase, de género, oriundos de varios lugares, en épocas distintas, dejaron sus tierras de origen y atravesaron el Atlántico para instalarse aquí en Brasil y recomenzaron una nueva vida, trayendo a nuestro país su cocina, religiones, formas de pensar, interactuar, sentir, ver el mundo, bailar, hablar y sus formas de comunicación, así como sus características lingüísticas.

Con una historia marcada por los flujos migratorios de los inmigrantes italianos, pomeranos, alemanes, coreanos, holandeses, japoneses, ucranianos, la “diáspora negra”, entre otros, Brasil presenta características multiculturales evidenciadas en los modos de vida, costumbres, valores que revelan las particularidades y especificidades asociadas a estos inmigrantes y las características multilingües con la existencia de doscientas setenta y cuatro[1] lenguas habladas en diversas partes del país por los sobrevivientes de la población original que vivía en

nº21
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
DICIEMBRE 2017

in-fan-cia lat noamer cana

experiencias

La (in)visibilidad de los niños y niñas pomeranos

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Brasil antes de que llegaran los portugueses. Bagno (2008), habla de la existencia de una multiplicidad de variantes lingüísticas del portugués estándar, entendido como norma oficial. Cavalcanti (2009), cita a las comunidades de brasileños y brasileñas

descendientes de inmigrantes y de brasileños y brasileñas no descendientes de inmigrantes en regiones fronterizas, en su mayoría, con países vecinos que pasaron a hablar la lengua castellana después de que los españoles invadieron sus territorios. Cita también los *terreiros de candomblé* (lugares de culto considerados espacios sagrados donde realizan las ceremonias religiosas y las ofrendas a sus dioses), que reúnen a brasileños descendientes y no descendientes de africanos, como comunidades bilingües y las "comunidades de sordos que, generalmente, se crean en escuelas o instituciones y que están dispersas por el país" (Ibídem, p. 388).

En Santa Maria de Jetibá, municipio del Estado de Espíritu Santo (Brasil), lugar donde realicé la investigación de doctorado en 2011, a través de la etnografía y la historia oral, con un grupo de 28 niños, de los cuales 24 eran pomeranos[2], con edades de 4 a 6 años regularmente matriculados en un Centro Municipal de Educación Infantil, situado en la zona rural de este municipio, fue posible constatar que los niños eran bilingües, hablantes de la lengua pomerana y del portugués y también había niños que llegaban hablando solamente su lengua materna, la pomerana. En los distintos momentos observé niños que se expresaban en las dos lenguas, haciendo la traducción en la lengua pomerana, bien bajito, casi "cuchicheando" en los oídos unos de otros. En varios momentos me di cuenta de que los niños iban mezclando en sus conversaciones palabras e incluso frases en lengua pomerana[3]. Fue posible grabar algunas de las más utilizadas: *Grousfåter* (abuelo); *Grousmuter* (abuela); *rijs* (arroz); *leepel* (cuchara); *Kum* (bote); *Pup* (muñeca); *stil* (silencio);

La (in)visibilidad de los niños y niñas pomeranos

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

schaulleirersch (profesora); *muter* (mamá); *fåter* (papá); *schaul* (escuela).

También eran ellos quienes conseguían traer al grupo a aquellos pocos niños migrantes que no eran descendientes de inmigrantes pomeranos y que algunas veces quedaban aislados. ¿Eran estos niños los "outsiders" en aquel ambiente en que la casi totalidad eran niños pomeranos? La profesora y la asistente del comedor, aunque hablaban la lengua pomerana, solo usaban esta lengua en algunos momentos en que percibían que los niños no realizaban lo que se les solicitaba, en las actividades dirigidas y en los momentos de la comida. Las especificidades de estos niños no se percibían en la acción pedagógica y sus particularidades se mantenían en la invisibilidad.

Por otro lado, en la vida cotidiana de aquellos niños y niñas pequeños pomeranos, la lengua materna era la más utilizada por ellos, principalmente porque sus abuelos, o incluso los padres y madres, entendían mejor la lengua pomerana. Cuando relataban[4] los lugares en los que usaban la lengua pomerana con más frecuencia, los más citados por los niños fueron la casa y la iglesia. Lo contaban así:

> "Yo la hablo más en casa"; "hablo pomerano en casa, en cualquier lugar"; "Allí en la escuela no la hablamos, a veces no"; "En la escuela hablo más brasileño"; "Yo prefiero hablar en pomerano"; "En la iglesia me quedo más callado, escuchando"; "Aquí en casa hablo pomerano y en la escuela, a veces también en pomerano"; "En la iglesia es casi todo pomerano"; "Hablo las dos lenguas"; "Soy pomerano, hablo pomerano"; "Me gusta más hablar en pomerano"; "En la escuela también hablo más pomerano y con los compañeros de clase hablo en portugués"; "En la escuela no hablo pomerano, sólo lo hablo en casa".

La (in)visibilidad de los niños y niñas pomeranos

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

También había niños pomeranos que afirmaban que no les gustaba hablar en su propia lengua, *Me gusta más cuando hablo en portugués. No me gusta mucho en pomerano. Tengo que aprender*. Parafraseando a Duarte (2013:279), en cualquier caso y cualquiera que sea la naturaleza de la relación que pueda existir entre el portugués y la lengua pomerana, hay una verdad fundamental que no se puede minimizar: "la lengua es uno de los principales pilares de cualquier cultura". En este contexto bilingüe en el que la lengua pomerana, hablada por la mayoría del pueblo tradicional pomerano[5], marca la identidad étnica y cultural de aquellos niños pomeranos, pregunto: en una región de colonización pomerana, ¿qué significaba para aquellos niños la estandarización de la lengua portuguesa? En un entorno donde prevalecía el uso de la lengua portuguesa, ¿aquellos niños no estarían perdiendo sus raíces y también su identidad cultural? ¿Cómo resistir a esta jerarquización y anulación?

Contextos como estos no se pueden tratar vinculados a patrones culturales elegidos como hegemónicos por los grupos dominantes. Ni tampoco los contextos de las minorías étnicas bilingües se pueden desconsiderar ni tratar de forma jerárquica en nuestro país. Faria (2016) ilustra, en líneas generales, cómo se practica la diversidad lingüística en dos países. En Suecia[6], en un aula de educación infantil formada por 20 alumnos con edades de 3 a 5 años se hablan nueve lenguas diferentes, entre ellas el sueco, y desarrollaron el proyecto "vamos a viajar a cada país". Destaca también el archipiélago de la República de Cabo Verde, que en la formación de profesores y profesoras en la ciudad de São Vicente se alfabetiza en portugués a los niños durante el primer año, con una metodología de enseñanza de segunda lengua porque los niños antes de ir a la escuela hablan el criollo, su lengua materna, hablada también en la educación infantil. Así, utilizan las dos lenguas como consecuencia de la política establecida en este país, que define la lengua portuguesa como lengua oficial y el criollo como lengua materna. Justo enfrente, en Senegal, país del continente africano que no tuvo colonización portuguesa se hablan 14 lenguas diferentes.

Con todo lo que hemos expuesto, creemos que es necesario colocar en el centro de los debates en Brasil, la diversidad lingüística, la heterogeneidad de los tipos de niños, de los tipos de infancia vividas por ellos. En esta sociedad, los niños se presentan en sus diferentes grupos étnicos, de edad y de género, con sus singularidades, visiones del mundo, maneras de ser, pensar, actuar, soñar, interactuar... en fin, los niños viven en un mundo de infancia diverso, múltiple

La (in)visibilidad de los niños y niñas pomeranos

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

y desigual, principalmente en la forma en que se sitúan en los diferentes contextos socioculturales de pertenencia, clase social, generación, etnia y género. Escuchar las voces de los niños y niñas pomeranas nos ayuda a romper con la visión única y universal de niños e infancias y mirar la diversidad de los niños que son importantes agentes sociales, que interpretan y recrean la sociedad y la cultura, reelaborando el mundo que se les presenta. Es decir, en contacto con sus compañeros y con el medio social y natural, reproducen a su manera, produciendo las culturas infantiles entre ellas y entre ellas y los adultos, contribuyendo así activamente en los procesos de reproducción, producción y transformación social.

Nada se conquista sin recorrer caminos. Para superar las prácticas equivocadas, xenófobas, colonialistas, adultocéntricas, monoculturales, monolingües que jerarquizan las diferencias y contribuyen a legitimar las desigualdades sociales, en una sociedad multicultural y plurilingüe, en nombre de los niños y niñas, sin distinción de clase, género, edad, etnia o religión, quiero ver construido el bilingüismo de enriquecimiento lingüístico[7] que solo se hará realidad cuando haya el compromiso y la implicación de todas las personas en la lucha contra la discriminación y para la promoción de una educación emancipadora para todos los niveles

y modalidades de la educación brasileña, porque nuestra sociedad es culturalmente heterogénea, proveniente de la “diáspora”[8] de los diferentes grupos étnicos. Quién sabe si un día hablaremos por lo menos una de las lenguas de las poblaciones indígenas del Brasil. Este es mi sueño. ¿Utopía?

ROSALI RAUTA SILLER
Doctora en educación por la universidad de Campinas

nº21
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
DICIEMBRE 2017

in-fan-cia lat noamer cana

experiencias

La (in)visibilidad de los niños y niñas pomeranos

Bibliografía:

BAGNO, Marco. *A língua de Eulália*: Novela Sociolinguística, São Paulo: Contexto, 2008.
BRASIL. Decreto Presidencial n. 6.040. 2007.
DUARTE, Dulce Almeida. *Bilinguismo ou Diglosia?* As relações de força entre o crioulo e os portugueses na sociedade cabo-veridana. 2. ed. Praia, Cabo Verde: Editora Spleem Edições. 2013. 288 p.
CAVALCANTI, Marilda C. Estudos sobre Educação Bilingue e Escolarização em contextos de minorias linguísticas no Brasil. *D.E.L.T.A,* vol. 15. n. Especial, 1999. p. 385-417.
FARIA, Ana Lúcia Goulart. Prefacio. En: SILLER Rosali Rauta. *Infância, Educação Infantil e Migrações*. Curitiba: Appris, 2016. p. 25-26.
MAHER, Terezinha de Jesus Machado. A criança indígena- do falar materno ao falar emprestado. En: FARIA, Ana Lúcia Goulart de MELLO, Suely Amaral. orgs. O Mundo da Escrita no Universo da Pequena Infância. Campinas/SP: Autores Associados, 2005, p.75-108.
MAHER, Terezinha de Jesus Machado. Do casulo ao movimento: a suspensão das certezas na educação bilíngue e intercultural. En: CAVALCANTI, Marilda C. BORTONI-RICARDO, Stella Maris. (orgs). *Transculturalidade, linguagem e Educação*. Belo Horizonte: Mercado Letras, 2007, p. 67- 94.
SARTRE, Jean-Paul. Prefacio. En: FANON, Frantz. *Os condenados da Terra*. 2ª ed. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, S.A. 1961. p. 23-48.
SILLER, Rosali Rauta. *Infância, Educação Infantil e Migrações*. Curitiba: Appris, 2016.

La (in)visibilidad de los niños y niñas pomeranos

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Notas:

1. Datos del Censo Demográfico, realizado en 2010 por el Instituto Brasileño de Geografía y Estadística (IBGE/2010).

2. Descendientes de inmigrantes pomeranos, provenientes de Pomerania, provincia da Prusia, región que había pasado a integrar la República Federal Alemana, pues hasta mediados del siglo XIX, momento de la llegada de esos inmigrantes, Alemania no estaba configurada como un país.

3. Las conversaciones de los niños se grabaron y su transcripción escrita en lengua pomerana la llevó a cabo el etnolingüista Dr. Ismael Tressmann, autor del diccionario Enciclopédico pomerano - portugués (Pomerich-Portugijsisch) que contiene alrededor de 16.000 entradas, además de locuciones.

4.Utilicé la grabadora para grabar los relatos de los niños.

5. *Se entiende por Pueblos y Comunidades Tradicionales*, grupos culturalmente diferenciados y que se reconocen como tales, que poseen formas propias de organización social, que ocupan y usan territorios y recursos naturales como condición para su reproducción cultural, social, religiosa, ancestral y económica, utilizando conocimientos, innovaciones y prácticas generadas y transmitidas por la tradición. *(Decreto Federal N.º 6.040 de 7 de febrero de 2007)*

6. *Cabe aclarar que Suecia tiene 7 lenguas, 6 de ellas minoritarias.*

7. Propuesto por Maher (2007), construido desde una perspectiva emancipadora, tiene como objetivo promover un bilingüismo aditivo, en el que la lengua portuguesa se debe añadir al repertorio comunicativo de los niños, pero sin dejar de invertir en aumentar la competencia de uso de su lengua materna.

8. Palabra de origen judío, que significa cambio, desplazamiento, descentralización o dispersión de los pueblos que salen de su tierra de origen para llevar a cabo la vida en otros países o en otros continentes.

nº21
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
DICIEMBRE 2017

in-fan-cia lat noamer cana

experiencias

Atencion a los hijos de jornaleros agrícolas

MARTHA ELENA BALDENEGRO HERNÁNDEZ

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

La educación, cuidado y protección de los niños menores de cuatro años representa un importante desafío, se trata de brindar a los pequeños la atención que necesitan para crecer, aprender y ser felices en un entorno seguro.

En las estancias infantiles, espacio de crianza colectiva, la familia y los cuidadores comparten este reto, garantizar que la calidad de las experiencias que viven niñas y niños propicien su desarrollo emocional y cognitivo, respondiendo a sus necesidades. Más, al referirnos a los niños hijos de jornaleros agrícolas migrantes este propósito adquiere múltiples matices que van desde proporcionar los cuidados y la protección que necesitan, hasta el tratamiento de situaciones educativas complejas, que involucran su aprendizaje, pero también el reconocimiento de sus derechos humanos.

Baja California es un estado receptor de migrantes, en cada temporada de cosecha llegan familias de jornaleros agrícolas a la región de San Quintín buscando trabajar en los cultivos de tomate, cebollín, calabacita, chile y fresa. Estas familias se trasladan por el país, siguiendo su fuente de trabajo, moviéndose constantemente de una región a otra; padre, madre, hijos, permanecen por algunos meses en algún asentamiento agrícola, para desplazarse nuevamente cuando la temporada termina, a la búsqueda de la nueva cosecha.

Al vivir en movimiento constante, los niñosde una familia nacen en diferentes estados del país y, al encontrarse transitando de una cosecha a otra, se dificulta su acceso a los servicios básicos de educación y salud, ya que no permanecen el tiempo suficiente en un lugar para generar sus documentos de identidad.

nº21
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
DICIEMBRE 2017

in-fan-cia lat noamer cana

experiencias

Atencion a los hijos de jornaleros agrícolas

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Esta es una de las razones por la cual, la mayoría de estos niños, al igual que uno o ambos padres, no tienen nombre, apellido o nacionalidad, pues carecen de acta de nacimiento o de cualquier documento que les acredite como ciudadanos mexicanos.

La situación de estas familias es compleja, ya que además del patrón de movilidad, la mayoría de los padres de estos pequeños no saben leer y escribir o con dificultades concluyeron la escuela primaria, lo que incrementa las condiciones de desigualdad social que deben enfrentar para salir adelante. Se encuentran en un ciclo familiar continuo, los abuelos y los padres son jornaleros agrícolas migrantes, los hijos y nietos continúan con este destino: desplazarse, moverse, cambiar de nombre en cada lugar, y, en cada lugar, ser casi invisibles para los servicios sociales básicos. Esto dificulta el seguimiento y la atención educativa de niñas y niños menores de 14 años, especialmente de los bebés, en este sentido surgen las siguientes interrogantes: ¿Cómo brindarles el servicio de estancia infantil? ¿Qué hacer para que las familias acepten apoyo con el cuidado de sus hijos? ¿Qué tipo de atención debe brindarse? ¿Qué características debe tener este servicio? ¿Cómo generar prácticas educativas de calidad para estos bebés y sus necesidades?

Las estancias infantiles para hijos de jornaleros agrícolas migrantes

La primera estancia infantil para niños de jornaleros agrícolas migrantes en México, surge en Baja California en el año 2010 motivada por dos factores, el primero de ellos es la escolaridad de las niñas de estas comunidades, ya que por usos y costumbres la mujer suele tener un papel tradicional y participan desde edades tempranas en el cuidado de los hermanos menores y las labores de la casa, en lugar de asistir a la escuela, pues se piensa que deben aprender a desempeñarse como futuras madres y esposas.

El segundo factor, es el fortalecimiento de la educación inicial en el país a partir de la difusión del “Modelo de Atención con Enfoque Integral” por parte de la Secretaría de Educación Pública (SEP), el cual contribuye a la sensibilización sobre el aprendizaje de los bebés y los niños menores de cuatro años, así como a la importancia de las experiencias tempranas en su desarrollo emocional y cognitivo.

Las estancias infantiles dirigidas a la población agrícola migrante, surgen entonces, como una opción para apoyar la educación de niñas y niños, garantizando adicionalmente la seguridad y protección de los más pequeños, pero también fortalecen el acceso de las

nº21
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
DICIEMBRE 2017

in-fan-cia lat noamer cana

experiencias

Atencion a los hijos de jornaleros agrícolas

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

niñas de estas comunidades al preescolar, primaria y secundaria, mejorando su calidad de vida.

De igual manera, desde las primeras experiencias, se observa la necesidad de entender y atender las principales características de las familias jornaleras agrícolas, ya que al igual que otros servicios de educación inicial, la comunidad define el propósito de la atención educativa, por ejemplo ante el patrón de movilidad las estancias infantiles trabajan de acuerdo al horario y al ciclo agrícola, ajustando sus actividades a las temporadas de siembra y cosecha, evitando que la duración regular del ciclo escolar (185 o 195 días) se vuelva un obstáculo para que los niños se mantengan en la estancia infantil o en la escuela.

En las estancias, los niños son atendidos por madres cuidadoras en el horario completo y por educadoras que trabajan con ellos de 8:00 a 15:00 horas de lunes a viernes, basándose en el Marco Curricular de la Educación Inicial Indígena y Migrante que comprende cinco módulos:

1. El biombo,
2. Así soy, muñeco didáctico,
3. Mi familia,
4. Camión Rodante, migración
5. La naturaleza, Rompecabezas y flor plegable

Cada módulo recupera las vivencias de los niños, al colocar como prioridad las experiencias que se presentan en el tránsito entre el lugar de origen y el lugar de destino, desde las cuales trabajan contenidos educativos con un enfoque intercultural.

Así soy ¿quién soy?

En la primera parte de este escrito, se mencionaba que uno de los principales problemas que viven niños y adultos de las familias de jornaleros agrícolas migrantes es la carencia de documentos de identidad, sin acta de nacimiento, ellos cambian su nombre y apellidos de región en región si así lo consideran oportuno, tampoco tienen documentos que acrediten su escolaridad o cuando los poseen, estos tienen nombres diferentes. Su derecho primario a tener un nombre y nacionalidad se ve así afectado.

Considerando esto, las educadoras trabajan con los pequeños el módulo “Así soy, muñeco didáctico”, desde educación inicial hasta los primeros grados de educación primaria. Una de las finalidades del módulo es el conocimiento y cuidado de sí mismos, que involucra aspectos emocionales, físicos y sociales,

experiencias

Atencion a los hijos de jornaleros agrícolas

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

entre los que se destacan el valor de contar con un acta de nacimiento que valida quienes son, como se llaman, su lugar y fecha de nacimiento y que les permite identificarse como ciudadanos mexicanos en la sociedad.

El módulo inicia cuando la educadora y los niños elaboran un muñeco o muñeca de tela al tamaño natural de los alumnos, que a manera de un lienzo en blanco, los niños personifican progresivamente, iniciando por los diferentes sistemas anatómicos y fisiológicos del cuerpo humano, de esta forma tienen la oportunidad de apreciar -en palabras de uno de los niños de preescolar- “como somos por dentro” y el cuidado que debemos proporcionar a nuestro cuerpo.

Posteriormente deciden entre todos la personalidad del muñeco: si va ser niño o niña, a que etnia va a pertenecer, cual es la lengua que habla, de qué manera se va a vestir, cuál es su comida favorita, entre otras cualidades que va adquiriendo poco a poco en la medida en que los alumnos comparten las características y tradiciones propias de su cultura. Después llega el momento de nombrarlo, eligen nombres y apellidos, así como lugar y fecha de nacimiento. Con estos datos elaboran los documentos de identidad: acta de nacimiento, cartilla nacional de vacunación y credencial con fotografía. Los documentos son resguardados en un morral que porta el muñeco didáctico, dando valor y sentido al hecho de contar, resguardar y transportar los propios documentos a través del recorrido que realizan por diferentes estados del país.

nº21
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
DICIEMBRE 2017

in-fan-cia lat noamer cana

experiencias

Atencion a los hijos de jornaleros agrícolas

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Al terminar de elaborar el muñeco, usando el recurso del juego simbólico, la educadora lo incorpora al grupo como un alumno más, por tanto ocupa una silla al lado de los niños y forma parte de la vida de la sala y de las experiencias de aprendizaje; se integra como un compañero con vivencias propias, similares a las que viven los niños migrantes en los campamentos: va a la escuela, juega en el recreo, visita a sus amigos en casa, viaja, se enferma, le ayuda a su mamá y lo más importante: en su morral cuida sus documentos de identidad.

El muñeco didáctico se vuelve así parte de la reflexión sobre lo que significa la migración, los documentos de identidad y lo que representa para cada uno el tránsito constante, asimismo es un protagonista que relata a sus compañeros sus vivencias, motivando a los niños a compartir sus historias. En una ocasión, una de las maestras de preescolar, llevó uno de los muñecos a una reunión de trabajo para compartir la experiencia con otros profesores que trabajan con hijos de jornaleros agrícolas migrantes, los niños notaron inmediatamente su ausencia, se les explicó que estaba de viaje. Al regresar, la maestra mostró a los niños fotografías sobre el viaje y las actividades que el muñeco “había realizado”, lo que permitió trabajar con las propias trayectorias de traslado, sus lugares de origen y la riqueza que esa experiencia les aporta.

Brindar educación inicial a los hijos de jornaleros agrícolas migrantes demanda comprender que sus necesidadesvan más allá de contenidos curriculares. Los agentes educativos en estas estancias se enfrentan al desafío de aprender a convivir con la diferencia, el movimiento y el cambio de manera constante.

Favorecer la construcción de vínculos y de un apego seguro será siempre la tarea principal, sin embargo los recursos didácticos y las formas de acercamiento se

nº21
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
DICIEMBRE 2017

in-fan-cia lat noamer cana

experiencias

Atencion a los hijos de jornaleros agrícolas

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

diversifican para responder a niñas y niños que viven en muchos lugares en pocos meses, que están rodeados de personas, lenguas y tradiciones distintas, que se llaman con diferentes nombres en cada población, que tienen poco porque viajan de un lugar a otro, que llevan en su morral canciones, dibujos, palabras en triqui, mixteco, zapoteca, náhuatl y español. Para ellos que van construyendo su identidad y su historia con experiencias y sueños tomados de aquí y de allá, las estancias infantiles representan un espacio seguro para aprender y ser felices.

MARTHA ELENA BALDENEGRO HERNÁNDEZ
Jefa del depto. De materiales y métodos educativos de la Institución SEE

Notas:

1. La mayor parte de la población jornalera agrícola migrante que llega a Baja California en México, se establece en el Valle de San Quintín, región que pertenece al municipio de Ensenada; está integrada por diferentes localidades que cuentan con una población menor a 2 mil 500 y 5 mil habitantes cada una. En total el Valle de San Quintín agrupa a 87 mil 616 habitantes, de los cuales el 47.9% son originarias de otros estados.

2. Esta estancia infantil surge en el marco del Programa de Educación Básica para Niños y Niñas de Familias Jornaleras Agrícolas Migrantes (PRONIM) por iniciativa de la Profesora Edith Chavira García, a quien agradezco su colaboración en la elaboración de este documento.

3. En la actualidad, se cuenta con dos estancias infantiles una en el Campamento “Las Brisas” en San Quintín y la otra en el Campamento “Cosmar Produce” en el Valle de Mexicali.

4. El horario y calendario de las estancias infantiles se organiza de acuerdo al ciclo agrícola, al igual que el de preescolar, primaria y secundaria para migrantes, favoreciendo así que los niños se mantengan en la escuela, concluyan los diferentes grados y obtengan su certificado, de manera que al trasladarse a otra región puedan continuar estudiando y concluir la escolaridad básica.

5. Solamente el 1% de la población habla lengua indígena en Baja California, el pai-pai, kumiai, cucapá y kiliwa son las lenguas originarias, sin embargo el triqui, zapoteco, mixteco y náhuatl son muy comunes en los jornaleros agrícolas migrantes al provenir de otros estados del país.

nº21
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
DICIEMBRE 2017

in-fan-cia lat noamer cana

experiencias

Los niños chinos en preescolar

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

YANIRA LEÓN ROMANO
MARTHA ELENA BALDENEGRO HERNÁNDEZ

Un poco de historia

Mexicali como una joven ciudad fronteriza, ubicada en el noroeste de México, es una comunidad que se ha forjado por la emigración de personas que vienen de distintos estados del país, sin embargo recibe migrantes de otros países entre los que se destaca la comunidad china.

Los chinos llegaron al país a principios del siglo XX, buscando mejorar su calidad de vida, algunos pretendían llegar a Estados Unidos pero al no lograrlo se establecieron en Mexicali. Los primeros habitantes chinos llegaron contratados por la Colorado River Land Company para trabajar en la introducción de las vías del tren y un sistema de irrigación que promoviera el desarrollo agrícola de la región.

En ese tiempo la población china superaba a los mexicanos en una proporción de 10 mil por cada 700 habitantes, su empeño y disciplina los ayudaron

Los niños chinos en preescolar

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

a conseguir tierra de cultivo en el valle de Mexicali, sin embargo en el periodo de gobierno del General Lázaro Cárdenas, le son expropiadas, por lo cual muchos de ellos se trasladan a la zona centro de la ciudad en terrenos asignados por el entonces Gobernador del Estado el Coronel Esteban Cantú. Aquí edificaron comercios de diversos giros, especialmente restaurantes y casinos, que integran hoy "La Chinesca", cuya característica adicional es la presencia de túneles donde los pobladores se resguardaban de las altas temperaturas de la región (hasta 54ºC en el verano) y de posibles persecuciones.

En la actualidad no puede entenderse la fundación de Mexicali sin la presencia de la comunidad china, sus símbolos se encuentran por todas partes, su influencia es tan importante en la cultura que la comida tradicional de la ciudad es una mezcla de la comida china cantonesa y los ingredientes locales, la cual se vende en más de 300 restaurantes ubicados en diversos puntos de la ciudad y se comercializa en otras ciudades y países como "comida china estilo Mexicali". Celebraciones como el año nuevo chino que se realiza en febrero o el recorrido por los sótanos de "La Chinesca" forman parte de las tradiciones de esta ciudad fronteriza, cuya cultura se ha edificado de tres principales fuentes: nuestro origen como mexicanos provenientes de diversos estados del país, la migración china, así como la influencia de Estados Unidos, generando una identidad colectiva rica e interesante, que atesora sus símbolos, pero que continua dando la bienvenida a lo nuevo, reinventándose constantemente.

En este sentido, no podemos dejar de pensar en las implicaciones que tiene para la educación este proceso social, especialmente porque la comunidad china reservada tradicionalmente en sus formas de convivencia social, incorpora en los últimos años a los niños chinos a las escuelas de educación básica, lo cual implica para los profesores un enorme desafío.

Los niños chinos llegan a preescolar

Para educar a sus niños y jóvenes, la comunidad china a través de sus diferentes asociaciones civiles, se preocupó desde sus inicios por establecer mecanismos que apoyaran a sus miembros en todos los aspectos, ya que poseen un estrecho vínculo como comunidad.

Los niños chinos antes de los seis años de edad Deben dominar su idioma (ya sea el mandarín o el cantonés que son las variables lingüísticas de la población que habita la ciudad) y el español, por lo que su inclusión en la sociedad bajacaliforniana ha

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

sido primordial; mientras que la escritura de la lengua materna la aprenden en locales de la Asociación China, el español lo aprenden en las escuelas públicas mexicanas, por tanto desde los cuatro años empiezan (la mayoría) a acudir a clases de educación preescolar.

En la zona cercana a “La Chinesca” hay tres escuelas de preescolar que atienden a los niños chinos, las cuales reciben en promedio de 20 a 30 alumnos de esta nacionalidad por ciclo escolar. Los niños tiene como características comunes que son disciplinados, respetuosos de los adultos, tranquilos, ordenados, dispuestos al aprendizaje, evitan los juegos ruidosos o bruscos para concentrarse en lectura de libros, juegos de construcción o actividades en la computadora.

Al ser inscritos, la mayoría llega con dos actas de nacimiento, la china y la mexicana, ya que para favorecer la inclusión a la cultura la familia les brinda un nombre en español para que sean identificados fácilmente por docentes y compañeros, sin embargo las educadoras comentan que esto no es siempre lo mejor, ya que los niños han sido llamados desde su nacimiento con el nombre de la cultura materna y el nombre mexicano empiezan a escucharlo hasta que llegan al preescolar, con el cual por supuesto, no se identifican. Esto dificulta en muchos casos la comunicación con el niño, que ya está marcada por la barrera del idioma.

Por las características de la cultura, las acciones propias del aprendizaje no son un problema para estos alumnos y sus maestras, al contrario siempre destacan por su inteligencia, capacidad para aprender y desenvolvimiento social, cuentan también con el apoyo dedicado de la familia, particularmente de la madre que es la depositaria del cuidado y educación de los hijos, pero no lo es de la toma de decisiones con respecto a ellos, esto corresponde únicamente

Los niños chinos en preescolar

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

al padre, al ser el patriarca de la familia, por tanto la madre debe comentar a él todos las situaciones y comportamiento de los niños para que disponga que debe hacerse o cómo orientar a los niños en caso necesario.

El problema principal que tienen las educadoras con los niños chinos es el de la comunicación, ya que ellos, como sus madres hablan en chino mandarín o chino cantonés, idioma que las profesoras no conocen; entonces las formas habituales de contacto con la familia no funcionan, los recados, reglamentos, la conversación, las reuniones de padres de familia, las llamadas telefónicas, Etc. No son un recurso que les apoye para mantener a los padres informados sobre las actividades de la escuela y los avances de sus hijos. De igual manera comunicarse con los niños es todo un desafío, ya que además de la barrera de la lengua, estamos refiriéndonos a niñas y niños entre los 4 y los 6 años de edad que por primera vez acuden a la escuela fuera de su comunidad.

Al ser la comunicación en el aula y con la familia un aspecto crucial de la educación, las educadoras han utilizado varias estrategias:

- Solicitar a la Asociación China de Mexicali prestadores de Servicio social que estudian de chino mandarín o chino cantonés, quienes se presentan en la escuela para servir de traductores en las conversaciones entre alumnos, madres y educadoras. También traducen recados escritos, reglamentos y documentos escolares, sin embargo, este apoyo no es constante, ya que el número de estudiantes del idioma es limitado.
- Realizar dos tipos de reuniones con padres de familia, una general con todos y una adicional

Los niños chinos en preescolar

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

con las madres chinas, donde -con la presencia de los traductores- les informan sobre la agenda del día y los avances de sus hijos.

- Utilizar aplicaciones digitales para la comunicarse, entre ellos traductor google. Cuando no se cuenta con apoyo del traductor, las docentes utilizan sus teléfonos celulares para darse a entender con las madres de familia. Incluso, algunas de ellas traducen primero en casa, utilizando este tipo de recursos y les entregan impresa la información.
- Solicitar a los padres que les acompañe cuando sea posible uno de sus hijos mayores, que ya está en la escuela primaria o secundaria y que ya puede comunicarse en español, fungiendo como traductor.

Con los niños en el aula las educadoras utilizan imágenes para explicar las actividades didácticas (recortar, iluminar, escribir, etc) para los horarios (clase de cantos, de computación, recreo, hora de la merienda, entre otras) y las acciones de higiene personal (ir al sanitario, lavarse las manos o beber agua). Las docentes colocan las imágenes en un lugar visible o cerca de ellas y se las muestran a los niños cuando es necesario o los niños las utilizan para solicitar algún apoyo a la educadora. Su disposición para aprender también facilita su desempeño en el aula, ya que suelen observar a sus compañeros, imitando los pasos que siguen para realizar las actividades, de esta manera complementan las instrucciones de la profesora, quienes se sorprenden de lo ordenados y limpios que son para trabajar en el aula, nada queda para ellos al azar, siguen metódicamente un orden establecido por ellos mismos hasta que terminan.

La mayoría de los contenidos curriculares no se adaptan, en cuanto al desarrollo de las competencias las educadoras los apoyan como al resto de los alumnos, sin embargo hay situaciones didácticas donde ellas consideran la diversidad cultural que ya se vive en las aulas e incorporan aspectos de la cultura china para trabajarlos en grupo, por ejemplo al conmemorar las naciones unidas o en el aniversario de Mexicali, pero el más significativo es la celebración del año nuevo chino, donde ellas involucran a todos los alumnos de la escuela y las madres de la Comunidad china, quienes participan activamente, aportando decoraciones, música y objetos tradicionales.

Conclusiones

Si bien estas estrategias de integración y comunicación son iniciativa de las docentes de los

experiencias

Los niños chinos en preescolar

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

jardines de niños y promueven el aprendizaje de los niños chinos de acuerdo a los principios de la escuela pública mexicana, también es importante señalar que no existe un programa o apoyo institucional sensible a las necesidades de inclusión de este Sector de la población, que favorezca su aprendizaje y a la vez, facilite el trabajo de las docentes.

En este sentido, se necesita contar con programas de capacitación dirigidos a las docentes de estas escuelas, especialmente porque no sólo han llegado los niños chinos al preescolar; durante el último semestre de 2017 se presentó en la entidad un flujo inusual de ciudadanos provenientes de Haití y de la República del Congo, quienes buscando establecerse en Estados Unidos y ante el endurecimiento de la Politica migratoria del vecino país, han decidido permanecer en Baja California y por tanto, empiezan a solicitar el ingreso de sus hijas e hijos a las escuelas públicas.

YANIRA LEÓN ROMANO
Psicóloga, actualmente se desempeña como Jefa del Nivel Preescolar en Mexicali, Baja California, México

MARTHA ELENA BALDENEGRO HERNÁNDEZ
Jefa del depto. De materiales y métodos educativos de la Institución SEE

Bibliografia
http://www.bajacalifornia.gob.mx/portal/nuestro_estado/nuestro_estado.jsp
http://mexicali.org/inmigracion-china-a-mexicali/
http://www.beta.inegi.org.mx/app
Panorama Histórico de Baja California, Universidad Autónoma de Baja California, Centro de Investigaciones Históricas UNAM-UABC, 1983
La Colonia China en Mexicali, Baja California, Dr. y Maestro. Miguel Antonio Meza Estrada Octubre 1980.
El dragón en el desierto, los primeros chinos en Mexicali, Eduardo Auyón Gerardo, 1903-1991

nº21
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
DICIEMBRE 2017

in-fan-cia lat noamer cana
reflexiones pedagógicas

Niños de ninguna parte

JADER JANER MOREIRA LOPES

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Tantos espacios. Muchos paisajes. Abundantes lugares. Diversos territorios. Diferencias de tiempos que emergen en diversidades de formas y sensaciones. Diversidad de formas y sensaciones que comienzan el tiempo. Acciones humanas que forjan el mundo. El mundo que forja al humano. Relaciones. Afinidades. Intimidades. Convivencias. Vivencias. Hombres y mujeres que presencian y pronuncian sus existencias. Niños. Infancias que se conjuran. Que se construyen. Pero, ¿y aquellos niños? Aquellos que son de ninguna parte. ¡Son tantos! ¿Dónde se entretejen? ¿Por qué sueltan los pedazos del mundo en sus caminos? ¿Se cansan de sostenerlos? ¿Son pesados? Sólo arrastran indicios. ¿Son niños de rastros? Niños jugando en el mundo, pero con riesgos. ¿Qué nos narran? ¿Qué nos cuentan? Hablan de lugares que dejan y llegan. Palabras de fronteras. De hecho, ¿existen lugares? ¿Para quién? ¿Son aquellos niños o esos niños? ¿Cómo es ser de ninguna parte? ¿Estar en el interior o en el exterior? Prefiero el encuentro, dicen. Prefieren el juego, observo. ¿Pero dónde? Los niños de ninguna parte existen. Están en muchos lugares. El lugar narrado no es el vivido. Pero es lugar. Territorios que expulsan. Acogen. Encogen. Caminantes de fronteras. Vagantes.

(Para los niños)

nº21
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
DICIEMBRE 2017

in-fan-cia lat noamer cana reflexiones pedagógicas

Niños de ninguna parte

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

En años pasados, pero que siempre están presentes, tuve la oportunidad de conocer a Mauro, un niño de 12 años de edad. Nuestro encuentro ocurrió en un aula, de una escuela pública del municipio de Juiz de Fora. Una ciudad situada en el interior de Minas Gerais, un estado de Brasil. Mauro no estaba solo, estaba él y muchos otros niños. Niños y niñas de varias edades. Conversábamos sobre lo que es ser un migrante.

Las sillas de plástico estaban dispuestas en círculo, habían sido ordenadas, minutos antes, por la propia secretaria de la escuela mientras me esperaba. Eran las 9 de la mañana de un miércoles del mes de marzo de 2002. Sentado en una de esas sillas, esperaba que llegaran los niños. Un contacto previo con la dirección había confirmado la posibilidad de poder conversar con ellos.

Los niños y las niñas llegaron con la directora, que me presentó y les explicó el motivo por el que estaba allí. Empezamos a conversar, el retraimiento inicial fue roto por uno de los niños –Mauro– que era muy extrovertido y siempre tenía alguna historia para contar. Entre los niños migrantes que la dirección había seleccionado, estaban también aquellos que habían dejado la escuela y regresado a ella por motivos de cambio de barrio. Así, el grupo estaba compuesto por niños que se encuadraban en el concepto tradicional de migración entre diferentes zonas geográficas como es el caso de Taís: "(...) vine de Santos Dumont". Y también de Jussara: "(...) yo vivía en Matias Barbosa.[1]" Pero también por niños que vivían situaciones diferentes, como Mauro y Marcos que se mudaron a varios lugares, pero dentro de la misma ciudad.

Durante las conversaciones terminé preguntando si sabían lo que era ser migrante y si ellos eran migrantes. Entre risas y mis explicaciones, algunos dijeron que sí, otros que no, y fue Mauro quien comentó que, si habían los migrantes, había también los "mudantes", porque ellos no habían venido de otras ciudades, pero se habían mudado varias veces dentro de la propia ciudad, y a veces a lugares distantes. Conocí, así, a los mudantes, que ahora estaban juntos con los niños migrantes.

Fue con Mauro que descubrí una experiencia más de movilidad humana con la que se encuentran los niños. A pesar de las diferentes denominaciones, esos niños comparten características similares; las causas de la mudanza van desde la búsqueda de un alquiler más barato, peleas familiares, cambios de empleo o desempleo. Cuestiones económicas, políticas, sociales, climáticas y muchas otras atraviesan sus idas y venidas.

nº21
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
DICIEMBRE 2017

in-fan-cia lat noamer cana
reflexiones pedagógicas

Niños de ninguna parte

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Idas y venidas, caminos de la vida de Paulo, que tiene 13 años y está en 5º curso de la escuela primaria; cuando era niño vino de Vitória en Espírito Santo, con su padre. Actualmente vive en Juiz de Fora, y ya pasó por varias mudanzas dentro de la ciudad; en esta misma escuela ya se matriculó y se dio de baja algunas veces. Algo similar le ocurrió a Júlia de 8 años, que está en segundo curso de la escuela primaria: vino de Ubatuba (São Paulo), se mudó con la madre y con la abuela. Fernando de 9 años vino de Rio Novo (Minas Gerais) y está en tercero, su padre vino a la ciudad a buscar trabajo, aquí ya se mudaron algunas veces de barrio y le gusta este último donde está viviendo, porque tiene algunos amigos y sitio para jugar.

Las narrativas de esos niños y de otros al describir sus trayectorias nos llevan a percibir que no siempre la categoría tradicional de los límites espaciales oficiales se encuentran presentes. Muchas de ellas no reconocen las fronteras urbanas en sus vivencias; más significativo es el propio desplazamiento, pues, independientemente del hecho de cambiar de ciudad o mudarse dentro de la propia ciudad, no se aborda el trayecto entre territorios urbanos municipales o estatales. La condición de ser migrante es lo que más se evidencia. Sus trayectorias transcurren por los lugares, pero lo que es significativo es la salida y la llegada, independientemente de estar en municipios o estados diferentes. El movimiento sobre el espacio tiene más valor que el espacio en sí.

Los niños migrantes y mudantes viven su condición territorial y de infancia de forma fragmentaria, apoyada sobre todo en recuerdos de lugares. En este sentido, si uno de los procesos de alteridad ocurre a partir de territorialidades oficiales y con el establecimiento de rasgos que son compartidos por pertenecer a

nº21
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
DICIEMBRE 2017

in-fan-cia lat noamer cana
reflexiones pedagógicas

Niños de ninguna parte

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

una determinada área urbana, este sentimiento parece estar distante de sus construcciones de espacialidades. Son portadores de historias y geografías diversas y con pertenencia de una frontera, donde el mundo y el lugar se imbrican en una amplitud de paisajes y lugares. Son escalas convergentes y singulares, lejanas de las escalas lineales que planifican la experiencia espacial.

Los niños migrantes y mudantes se presentan desterritorializados en el sentido clásico del proceso, pero poseen otras inserciones espaciales, pues no dejan de elegir lugares de preferencia en el espacio y estos se relacionan con la propia constitución de sus vivencias infantiles y un lugar parece ejercer una gran fuerza: la institución educativa, la escuela.

Las situaciones vividas en determinas áreas del espacio escolar aparecen con frecuencia en las conversaciones de los niños de diferentes edades; este aparece como un territorio común y muchas veces se considera un lugar de llegada y acogida, convirtiéndose en una referencia fija en los trayectos. ¡Pausas! ¡Paradas!

Podemos percibir que los puntos en el espacio, que se transforman en lugar, corresponden exactamente a aquellos en que los niños pueden vivir sus indicios de infancia. El gusto por ese lugar siempre se relaciona con los juegos que allí se hacen, con los amigos que surgen, con las fiestas, la alimentación y otras situaciones típicas de la existencia infantil. Son así espacios de vivencias colectivas que posibilitan la singularidad de ser niño, en el encuentro con otros niños y con los adultos.

nº21
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
DICIEMBRE 2017

in-fan-cia lat noamer cana
reflexiones pedagógicas

Niños de ninguna parte

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Los procesos de desterritorialización que se producen por las constantes pérdidas de sus referencias debido a las mudanzas, encuentran en el espacio escolar una contraposición a esta situación. Este se constituye como un verdadero lugar de vivencia de "ser niño", son escenarios que hacen posible que emerjan las "cosas de niños".

Juegos, cuentos, literatura, establecimiento de lazos de amistad, celebraciones de cumpleaños son solo algunos de los recuerdos presentes en las narraciones de los niños que estudié, recuerdos que pueden ser vividos en el ambiente escolar y los acercan a un mundo infantil, perdido en lo cotidiano de las migraciones, la presencia de estos lugares los convierte en puntos de permanencia en la constitución de una infancia que se diluye a medida que se desplazan.

Júlia juega al escondite inglés, con otros cinco compañeros; a Alexandre (9 años) le gusta jugar al escondite y a "tocar y parar" con otros amigos; a Fernando (9 años) le gusta el escondite pero juega más a "policías y ladrones" con otros niños y niñas; Henrique, Aínton y Andressa, (todos de 5 años) prefieren el parquecito que hay en la escuela, en la escuela de Willian (6 años) no hay parque, pero su mayor diversión es correr por el patio con otros niños; a Mauro (12 años) le gusta jugar a la pelota en el patio, pero prefiere las fiestas de cumpleaños que la escuela celebra en la mesa del comedor, al fin y al cabo le gustan los pasteles rellenos y cubiertos con glaseado.

El espacio escolar, de las instituciones educativas, posibilita procesos de encuentro y, consecuentemente, la posibilidad de (re)crear los territorios de infancia, los sitios geográficos de juego, de originar otras infancias, aunque en las fronteras con las antiguas, se convierten en potencias para las diferencias.

En esta escuela, en la que encontré a Mateus y a muchos otros niños, reconocerse como espacio de pausa es parte de sus acciones pedagógicas, aceptar el movimiento como una diferencia forma parte del diálogo cotidiano, situar el proyecto político pedagógico en la alteridad y la creación. ¡Son elecciones! Asumir que los procesos de cuidar y educar no se dan sólo alrededor de los contenidos clásicos, materializados en algunos lugares previamente definidos, sino en su totalidad. El parque infantil, las mesas del comedor, los pasillos, la puerta de entrada, el exterior de la escuela, el bosque observado desde dentro, el exterior y el interior son las nuevas fronteras que deben ser experimentadas y vivenciadas. La vida allí se hace en una geografía de la vivencia, en una geografía de

nº21
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
DICIEMBRE 2017

in-fan-cia lat noamer cana
reflexiones pedagógicas

Niños de ninguna parte

los cuidados, la geografía de los niños que eliminan infancias lineales y posibilitan una geografía de la infancia, marcada por el ser, por el estar, pero también por lo que fue y lo que vendrá. ¡Inmanencias constantes! El espacio es vida, el espacio como la vida.

En aquella unidad de educación (espacio que hoy se encuentra un poco lejos de mi vida), los niños narran sus infancias, se encuentran con otros niños y otros adultos. Se hacen vagantes. Itinerarios y andanzas localizadas al margen de muchos saberes, de eventos transformadores. Composiciones para acontecimientos, para otra/nueva historia, para una nueva/otra geografía, que tiene en los niños y en sus infancias andantes, una clara diferencia de sus infancias migrantes y mudantes. Son niños de ningún lugar por andanzas, viajes y jornadas evidenciadas por la pausa de la presencia, de la existencia. Biografías. Son niños de inicio.

NOTA:
1. Santos Dumont y Matias Barbosa son dos ciudades de Minas Gerais.

JADER JANER MOREIRA LOPES
Doctor en educación UFF

nº21
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
DICIEMBRE 2017

in-fan-cia lat noamer cana

historia de la educación

La educación de la Infancia en Colombia

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

MARTHA PATRICIA ALVIS ORJUELA

….los jornaleros, oficiales y maestros dejan diariamente abandonados sus menores hijos en las acalles y en las plazas, pidiendo limosna con necesidad y sollozos y con la molestia de cuantos encuentran en ellos. Esos niños se crían en la ociosidad, madre de todos lo vicios, se acostumbran a ella y al mal ejemplo de los vagos y delincuentes de quienes aprenden todo lo malo….
Nicolás Cuervo (1805)

Para reflexionar sobre la educación en la infancia colombiana, es importante iniciar con un recorrido sobre el "ser" niño /niña, a lo largo del desarrollo histórico en nuestro país. En el libro Historia de la infancia en América Latina, Rodríguez, Mannarelli (2007), hace énfasis en las profundas diferencias sociales que están presentes desde la época prehispánica.

Se establecieron unos parámetros que generaban grandes diferencias entre los hijos de los nobles y caciques frente a los hijos de los labradores. En esta clasificación entraban: niños indígenas, esclavos, mestizo o blanco de estratos bajos, quienes eran "invisibilizados" no siendo tenidos en cuenta por los gobernantes a la hora de construir y generar las políticas sociales, económicas ni mucho menos educativas de sus mandatos.

Resultado de imagen para el niño precolombino
"El niño precolombino"

Tomado:
http://www.losprecolombinos.cl/wp/wp-content/uploads/2013/05/ense%C3%B1anza-ni%C3%B1os-castigo-con-espinas.jpg

nº21
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
DICIEMBRE 2017

in-fan-cia lat noamer cana

historia de la educación

La educación de la Infancia en Colombia

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Los juegos se desarrollaban en el entorno familiar, con el propósito de ayudar en su proceso de socialización primaria, y estaban basados en formar en los menores valores de respeto y preparación para la vida adulta a través del arte como: el canto, la danza y la mímica, acompañados de cerámicas en forma de animales y juegos de competencia entre otros. El niño y la niña se concebían como seres culturales, que se adaptaban a las costumbres del contexto para dar continuidad a las tradiciones de su grupo socio -familiar de generación en generación de modo que no era relevante lo biológico. Es decir, eran recibidos, dentro de una sociedad a través de un conjunto de ritos y ceremonias, nombrados "piedras preciosas"[1] educados para continuar con la vida y tradiciones inherentes a su sexo.

Con la colonización española, a partir del siglo XV y XVI y el nacimiento de la escuela moderna en Europa ejercida en gran parte por la iglesia católica, la cual se ve claramente reflejada en los modelos educativos establecidos para América Latina, la educación se tornó sectaria, rígida y excluyente para quienes accedían a esta, especialmente para los hijos de blancos pobres y más aún para los niños y niñas indígenas quienes no podían acceder a ella; Una de las estrategias fue la creación de los hospicios para niños y niñas, hijos de los blancos pobres. Saldarriaga y Sáenz (2012) en su ensayo la construcción escolar de la infancia: pedagogía, raza y moral en Colombia, en los siglos XVI-XVII da cuenta que en Tunja, en 1690, existía este tipo de instituciones donde "se han de enseñar hasta doscientos (niños) pobres, con la condición de no recibir indios, negros, mulatos y zambos[2]

Resultado de imagen para escuelas de niños blancos y negros La letra con sangre entra

Tomado: https://latintainvisible.files.wordpress.com/2012/03/salon-de-clase.jpg

nº21
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
DICIEMBRE 2017

historia de la educación

La educación de la Infancia en Colombia

Esta época se caracteriza por la acentuada discriminación, siendo entonces el acceso a la educación un privilegio para los niños varones de la burguesía. Sin embargo, en este contexto, los niños eran vistos como "Adultos en miniatura" y debían ser tratados de igual manera. Para Martínez y Silva (1984), en su libro: Dos estudios sobre enseñanza en la Colonia: "un niño varón blanco, urbano y rico, podía iniciar a los 9 años su aprendizaje de las "primeras letras en un claustro universitario, compartiendo espacios con los mayores, siendo considerado como "universitario"[3] No obstante, solo hasta los siglos XVIII y XIX Rousseau cómo pedagogo fue quien señalo al niño como "un ser sustancialmente distinto al adulto y sujeto a sus propias leyes y evolución; el niño no es un animal ni un hombre, es un niño".

Imagen relacionada
El gran viaje de la educación infantil

Tomado: http://4.bp.blogspot.com/-Yn1HfYYzxMA/UsbPftTDHkI/AAAAAAAAADY/cOpcewhhPEY/s1600/Ni%C3%B1os+adultos.jpg

La educación infantil, en Colombia, no fue la excepción a este tipo de discriminación social, política y cultural. El tipo de instituciones que existían eran hospicios y asilos para niños abandonados, administrados y controlados por religiosas. Para 1870 en el gobierno de Eustorgio Salgar[4] se reglamentó el cuidado y educación de los niños de dos a seis años, que no podían ser cuidados por sus madres en el día; sin embargo, este modelo para la época no tuvo mayor acogida.

Vale la pena resaltar que las corrientes pedagógicas que influyeron en la época se encontraban la del Alemán Federico Froebel, la Italiana María Montessori, retomando así muchos de estos métodos de trabajo para la infancia de la época. Cerda (1996) en su texto Educación preescolar historia, legislación, currículo y realidad socio-económico se refiere el Hospicio de Bogotá, como la institución más reconocida en el siglo XX, donde no solo porque recluían niños huérfanos o abandonados, sino también por su modelo de atención, caracterizado por tener "personas" especializadas en la atención, cuidado de los niños y bebés"[5] ; pero con el tiempo se cerró por falta de recursos económicos, desmejorando así todas las condiciones de atención en salud, nutrición y cuidado entre otros, de los menores que formaban parte de la institución.

La educación de la Infancia en Colombia

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Resultado de imagen para Jardín Infantil MARIA MONTESSORI COLOMBIA

Colegio Gimnasio Moderno. 1923.
Tomado: https://i2.wp.com/gimnasiomoderno.edu.co/wp-content/uploads/2015/10/005.jpg?ssl=1

Hasta este punto, se ha logrado realizar una recopilación sobre la educación en la infancia en los diferentes contextos históricos y culturales, dejando entrever las marcadas las diferencias de género y clases sociales, mostrando que el tipo de formación que se impartía estaba basado en enseñarles oficios para la vida adulta, contrastando con los "avances educativos" a los que se podía acceder de manera rápida estimulando el conocimiento e incentivando la imaginación y la creatividad.

Aún en nuestra época se hace claro que el desarrollo de habilidades y competencias en los estudiantes todavía muestra rezagos de estos modelos excluyentes y reduccionistas en algunos centros educativos ubicados en zonas marginales.

La educación con calidad en Colombia continúa siendo un "privilegio" para unos pocos, donde aún se percibe, lo estático de esas formas de educación como si el tiempo no hubiese pasado para los "niños y niñas poco visibles". Pese a los grandes esfuerzos que han realizado los diferentes gobiernos para ofrecer una educación con calidad y acorde a la población de la primera infancia.

Para concluir, es importante reflexionar sobre la evolución de la educación infantil hasta nuestros días: ¿Qué tipo de educación y formación se sigue impartiendo a los niños y niñas en la primera infancia?; ¿cómo ha influido en la formación pedagógica de los niños y niñas la repetición de patrones y prácticas por parte de los docentes en educación infantil, pese a los avances tecnológicos y culturales que se están viviendo de manera constante en el mundo globalizado? O por el contrario, los niños y las niñas han dejado de ser invisibles ante la sociedad Colombiana como lo reza la política de infancia y hoy son vistos como "sujetos con derechos y deberes ciudadanos"[6] garantizándoles así una participación en todos los espacios educativos,

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

culturales, recreativos entre otros, teniendo en cuenta sus necesidades e intereses acordes al contexto Colombiano donde se vienen desarrollando a sabiendas de la diversidad cultural que se tiene en nuestro país?

Son muchos los interrogantes y a la vez los retos que desde la perspectiva de la educación se tienen. La invitación hoy es a analizar, estudiar, tener amplias discusiones que enriquezcan los diferentes puntos de vista y el conocimiento de logros y experiencias que dan cuenta de una nueva forma de educar y vivir la educación, no como algo ajeno, sino como un ejercicio permanente que deberá estar presente en cada etapa de la vida.

Notas:

1.Rodriguez Pablo, Mannarelli María Emma. Historía de la Infancia en América Latina. Universidad del Externado de Colombia. Bogotá 2012.
2. Ibid
3. Ibid
4. Cerda Hugo. Educación preescolar. Historia, legislación, currículo y realidad socio-económica. El magisterio. 1996. Pág.9
5. Ibid
6. Documento Conpes. Política Pública Nacional de Primera Infancia "Colombia por la Primera Infancia" Ministerio de la Protección Social Ministerio de Educación Nacional Instituto Colombiano de Bienestar Familiar. 2007

MARTHA PATRICIA ALVIS ORJUELA
Consultora Asesora del Ministerio de Educación de Colombia

Bibliografía

Fandiño Graciela. (2010). Lineamiento Pedagógico y curricular para la educación Inicial del Distrito. Alcaldía Mayor de Cundinamarca. Bogotá.
Cerda. H. Educación Preescolar. (1996) Historia, legislación, currículo y realidad socioeconómica. Bogotá, Magisterio.
Colombia. (2006) Congreso de la Republica. Ley 1098. Código de Infancia y Adolescencia. Bogotá.
Rodríguez Pablo, Mannarelli María Emma. (2012) Historia de la Infancia en América Latina. Universidad del Externado de Colombia. Bogotá.

Web grafía

https://www.mineducacion.gov.co/1759/articles-177832_archivo_pdf_Conpes_109.pdf.
Conpes. Política Pública Nacional de Primera Infancia "Colombia por la Primera Infancia" Ministerio de la Protección Social Ministerio de Educación Nacional Instituto Colombiano de Bienestar Familiar. 2007

nº21
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
DICIEMBRE 2017

in-fan-cia lat noamer cana

los 100 lenguajes de la infancia

Educación y migración en chile

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

- XIMENA ARAYA,
- IRMA BRANTTES
- PAMELA DÍAZ
- ALICIA LOBOS
- VICTORIA PERALTA
- LORETO SALINAS

Este artículo es producto de dos conversatorios en torno al tema de la migración en Chile, el primero, realizado al interior del consejo chileno para la revista Infancia Latinoamericana y, el segundo, con profesionales vinculados a la educación parvularia y educadoras que actualmente trabajan en aula con niños y niñas.

Chile en los últimos años ha sido el destino de personas de diversas nacionalidades que, en busca de mejores oportunidades de desarrollo y calidad de vida, han migrado a nuestro territorioincorporándose sistemáticamente al sistema educativo en todos sus niveles, si hace una década en las aulasestaban presentes casi exclusivamente niños peruanos y bolivianos hoy tenemos párvulos, niñosy jóvenes provenientes de todos los países de América y Europa.

Nuestra legislación, respecto de la migración data de los años setenta , como consecuencia Chileno se cuenta con una políticamigratoria integral y actualizada que garantice los derechos humanos fundamentales a las personas como salud, educación y vivienda. No obstante lo anterior, se han creado algunas herramientas jurídicas, para que las personas puedan acceder a estos derechos;como son decretos, reglamentos y acuerdos intersectoriales que vienen a

los 100 lenguajes de la infancia

Educación y migración en chile

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

paliar, en alguna medida, la falta de una legislación más robusta. El desarrollo de políticas en este ámbito ha sido abordado sectorialmente como por ejemplo, desde la educación, la ley de inclusión escolar (LIE), que busca garantizar el acceso al sistema educativo y la política de priorización de instituciones que permite el ingreso preferente, a salas Cuna y jardines infantiles, de los párvulosmigrantes. El proceso migratorio como fenómeno complejo es fundamental enfrentarlo de manera integral, es decir, desde la creación de *políticas garantizadas con enfoque de derechos, surgidas desde los territorios que superen la visión sectorialista y parcial*, con la que se ha abordado hasta ahora.

Junto con el escenario descrito anteriormente, la Educación Parvularia chilena vive un momento crucial, el gobierno de Michelle Bachelet se

encuentra implementando una reforma educativa que ha fortalecido el nivel creando recientemente la Subsecretaría y la Intendencia de Educación Parvularia. *Esta es una oportunidad histórica para relevar la educación inicial, en los ámbitos político, social y cultural y en consecuencia, poner los temas de infancia en la agenda pública y en los espacios de conversaciones en todos los niveles*.

Para la población migrante, el jardín infantil se ha convertido en el *primer espacio de lo público y en la red inicial de apoyo de niños, niñas y sus familias*, por lo que el centro educativo ha cobrado un significado distinto, constituyéndose para los nuevos ciudadanos, en un lugar de inserción social y cultural, un espacio de información de otros beneficios como son la salud y la educación e incluso en una plataforma para la búsqueda de trabajo.

En este contexto una tensión posible de identificares aquella entre la necesidad de que niños y niñas migrantes accedan a la Educación Parvularia y los recursos con los que se dispone para su real inclusión al sistema educativo. Para este proceso se requiere contar con recursos humanos y financieros y, en la mayoría de los casos estos recursos son escasos y las garantías de una incorporación efectiva se diluyen, *quedando en*

los 100 lenguajes de la infancia

Educación y migración en chile

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

manos de la sensibilidad de los tomadores de decisiones a nivel local y de la voluntad de los/las educadores de aula; condición no siempre suficiente para la integración social y cultural de los migrantes.

Un aspecto que se observa es que la inclusión de los párvulos migrantes ha puesto de manifiesto, algunas dificultades y debilidades que se tiene la Educación Parvularia chilena y que, en contextos de tensión, afloran con mayor claridad, por ejemplo *la dificultad de superar una racionalidad instrumental que se hace más evidente cuando otros aspectos del curriculun no están resueltos como el coeficiente técnico, materialidad e infraestructura*.Así también, la presencia de niños y niñas migrantes en nuestras aulas, exige poner en práctica los principios fundantes de la educación parvularia,pues la diversidad es tan evidente que requiere de la implementación de estrategias en el proceso educativo, que se adapten a las características y necesidades de estos párvulos que provienen de contextos socioculturales diversos.

El proceso de incorporación de niños y niñas migrantes, se percibe de diferentes maneras en las aulas, para un grupo importante de educadoras la integración cultural se hace con más voluntad, queherramientas técnicas y jurídicas, se pone en movimiento el

los 100 lenguajes de la infancia

Educación y migración en chile

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

compromisovocacional por la educación, el mismo que las llevó a seguir estudios de pedagogía y se hacen los esfuerzos por construir un curriculum adecuado que responda a la diversidad cultural que está presente en el aula. Existe el entendimiento que la integración no es un armado de rompecabezas, no es la suma de las partes,*sino Otorgar un lugar a cada cultura, es el diálogo, la integración y la reconstrucción de un espacio distinto y diverso en donde todos tienen cabida*.

La principal barrera ha sido, sin duda, el idiomatanto con los adultos como con los párvulos; no obstante, la comunicación con los primeros ha sido mediada por familias que llevan más tiempo en nuestro país y han servido de intérpretes, especialmente para las comunidades haitianas. *La comunicación con los párvulos ha tenido características más kinestésicas y las estrategias han sido diversas desde un lenguaje de señas improvisado,la creación de un diccionario de acciones cotidianas; hasta laconformación de duplas de niños y niñas chilenos con extranjeros, en donde los propios párvulos han ido traspasando "mágicamente", lo que los educadores desean transmitir a los niños y niñas migrantes.*

Se ha ido observando en las aulas de las Salas Cuna, la presencia de lactantes cada vez más pequeños y si los párvulos chilenos ingresan a los 6 meses de vida, los pequeños de familias migrantes ingresan a los dos primeros meses, es más son inscritos en el período de gestación. Desde ese momento se inicia, entre educadores y lactantes, un proceso de apego fundamental para el desarrollo y aprendizaje *y el espacio educativo en donde confluyen estas interacciones, se transforma en el soporte afectivo para estos lactantes, sus madres y padres que están exigidos a estar ausentes tempranamente de sus vidas, por la imperiosa necesidad de trabajar*.

Desde la reflexión, de este grupo de educadoras, *la migración ha sido una oportunidad de crecimiento profesional pues ha demandado sostener otras conversaciones en torno a la pedagogía, la didáctica, la creación de estrategias y la implementación de innovaciones de aula*, que permitan dar respuestas a las necesidades de los nuevos grupos humanos.

La comunidad educativa también se ha visto tensionada en el permanente ejercicio de convivencia con la diversidad, una comunidad que ha requerido dinamizar sus procesos y flexibilizar sus miradas para abrazar la idea de la inclusión. Tanto las familias como educadores y técnicos de aula han debido reaprender a relacionarse en el marco del espacio educativo de sus hijos e hijas.

nº21
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
DICIEMBRE 2017

in-fan-cia lat noamer cana

los 100 lenguajes de la infancia

Educación y migración en chile

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Esta nueva fisonomía de las aulas chilenas es considerada *una oportunidad para enseñar y aprender en la relación con la diversidad, construyendo un lugar distinto, amable para que la infancia pueda desarrollar todos sus talentos*.

Todas estas experiencias revelan, que este es *un camino por construir porque las complejidades de la sociedad actual, los etnocentrismos exagerados, la incapacidad para comprender otra cultura, afectan una verdadera interculturalidad en los Jardines Infantiles*. No obstante, lentamente se van alcanzando ciertos aprendizajes que permiten avanzar en la construcción de una mejor sociedad,más abierta y dialogante, quizá el desafío sea dar una mirada a nuestros pueblos ancestrales aprender de ellos y su cosmovisión, que ciertamente se encuentran en mayor sintonía con los pueblos latinoamericanos y desde ahí tener una mirada universal de la educación de la infancia que traspase las fronteras.

- **XIMNA ARAYA**
- **IRMA BRANTTES**
- **PAMELA DÍAZ**
- **ALICIA LOBOS**
- **VICTORIA PERALTA**
- **LORETO SALINAS**

Consejo de redacción de Chile

próximo número de

in-fan-cia *lat noamer cana*

Normativa y Regulación

nº21
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
DICIEMBRE 2017

in-fan-cia edita latinoamericana

Edita Redacción Coordinación Consejos Apoyos

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Asociación de Maestros Rosa Sensat

www.rosasensat.org

Teléfono: +0034 93 481 73 73

latinoamericana@revistainfancia.org

ISSN 2014-5470
D. L. B-4019-2012

nº21
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
DICIEMBRE 2017

in-fan-cia redacción lat noamer cana

Edita Redacción Coordinación Consejos Apoyos

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Redacción y cordinación: **Sílvia Morón**, **Irene Balaguer**

Maquetación: **Clara Elias**

Diseño: **Enric Satué**

Teléfono: +0034 93 481 73 81

Brasil

Co-editores:

María Carmen Silveira Barbosa

Susana Beatriz Fernandes

Sandra Richter

Ana Lucia Goulart de Faria

nº21
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
DICIEMBRE 2017

in-fan-cia lat noamer cana coordinación

Edita Redacción Coordinación Consejos Apoyos

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Patricia Redondo
Argentina

María Carmen Silveira Barbosa
Brasil

Maribel Vergara Arboleda
Colombia

Anita Tacuri
Ecuador

Irene Balaguer
España

Jennifer Haza
México

Marien Peggy Martínez
Paraguay

Rossina Vanessa Sánchez
Perú

Lala Mangado
Uruguay

Ramona Bolívar
Venezuela

nº21
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
DICIEMBRE 2017

in-fan-cia consejos lat noamer cana

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Edita
Redacción
Coordinación
Consejos
Apoyos

Argentina

BUENOS AIRES
Patricia Redondo
Stella Maris Bellone
Margarita Botaya
Elisa Castro
Patricia Kaczmarzyck
Mónica Lucena
María Ana Manzione
Cristina Ángela Martínez
Silvina Mazzoleni
Irina Montergus
Mariana Inés Seijas
Mónica Vitta
Alejandra Zokolowicz
CHUBUT
Arianne Hecker
ENTRE RÍOS
Rosario Badano
Gloria Galarraga
JUJUY
Laura Vilte
RÍO NEGRO
María Silvia Rebagliati
Patricia Lande
Viviana Rancaño

Brasil

RIO GRANDE DO SUL
Sandra Regina Simonis Richter
Susana Fernandes
Marta Quintanilha Gomes
SANTA CATARINA
Altino Martins Filho
Roselane Campos
PARANÁ
Catarina de Souza
Gizele de Souza
Carla Agulham
SÃO PAULO
Ana Paula Soares Silva
Anete Abramowicz
RIO DE JANEIRO
Ligia Aquino
Fernanda Bortone
DISTRITO FEDERAL
Rita Coelho
Jaqueline Moll
MINAS GERAIS
Isabel de Oliveira e Silva
Lívia Maria Fraga Vieira
Mônica Ângela de A. Meyer
Vanessa Ferraz Almeida Neves
CEARA
Silvia Helena Vieira Cruz
BAHIA
Marlene Oliveira dos Santos
MARANHÃO
Fabiana Oliveira Canavieira
ALAGOAS
Telma Vitória
Lenira Haddad
SERGIPE
Maria Cristina Martins

Colombia

BOGOTÁ
Maribel Vergara Arboleda
Alice Marcela Gutiérrez
Aura Rocío Ramírez
Carolina Remolina
Liliana Bohórquez
Sandra Marcela Duran
Constanza Alarcón
Carolina Soler Martín
Clara Inés Sánchez
Gari Gary Muriel
CALI
María Fernanda Rodríguez Perea

nº21
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
DICIEMBRE 2017

in-fan-cia consejos lat noamer cana

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

Edita
MEDELLÍN
Alejandra María Restrepo
Alejandra Cardona Castrillón
Gloria Elena Román Betancur
Yor Mary Taborda
Magdalena Cartagena
IBAGUÉ
Patrica Alvis Orjuela
NEIVA
Vilma Patricia Cano Ramírez

Redacción
Cuba
Olga Franco Garcia

Chile
Tatiana Goldrine
Maria Victoria Peralta
Liliana Norambuena
Ximena Venegas

Ecuador
Anita Tacuri

España
Irene Balaguer
Eva Jansà
Soledad Ballesteros
Mercedes Blasi
Silvia Morón
Juanjo Pellicer

México
Jennifer Haza
René Sánchez
Norma Castillo
Martha Baldenegro
Laura Emilia Moreno Rodríguez
Eloina Campos

Paraguay
Ana Basso, Marijo Beiga
Odila Benítez,
María Elena Cuevas
Maricha Heiseke,
Marien Peggy Martínez Stark
Patricia Misiego
Claudia Pacheco
Nelly Ramírez
Bell Sánchez, Marcela Scaglia
María Victoria Servin

Perú
Cecilia Noriega Ludwick
Rosina Vanessa Sánchez Jiménez
Elena Velaochaga de Le Bienvenu
Olga Patricia Vergara Bao

Uruguay
Alicia Milán,
Javier Alliaume
Mª. Ema Disego
Adriana Espasandin
Yolanda Oyarbide
Lala Mangado

Venezuela
Guadalupe Ballesteros
Ramona Bolívar
Faviola Escobar
Reina Galindo
Luisa Martínez
Freija Ortega
Mariangel Rodríguez
María Eugenia Gómez

Coordinación
Consejos
Apoyos

nº21
REVISTA DIGITAL DE LA ASOCIACIÓN DE MAESTROS ROSA SENSAT
DICIEMBRE 2017

in-fan-cia lat noamer cana

apoyos

sumario
editorial
tema
entrevista
cultura y expresión
experiencias
reflexiones pedagógicas
historia de la educación
los 100 lenguajes de la infancia

UNESCO

Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura

Con la participación de la
Oficina de Santiago

Organização dos Estados Ibero-americanos
Para a Educação, a Ciência e a Cultura

OEI

Organización de Estados Iberoamericanos
Para la Educación, la Ciencia y la Cultura